

PUERTO DE MARÍN **MEMORIA ANUAL** **2011**



Puerto de Marín



Autoridad Portuaria de Marín
y Ría de Pontevedra

PUERTO DE MARÍN
MEMORIA ANUAL
2011



0 1 2 3 4 5 6 7

presentación
presentation

Consejo de Administración / Board of Directors

PRESIDENTE

D. José Benito Suárez Costa

Presidente

MIEMBROS NATOS

D. Miguel Ángel Navarro Veroz

Director

D. Juan José Escolar Calzón

Capitán Marítimo. Representante Administración General del Estado

VOCALES

D. Juan José Vázquez Seijas

Representante Administración General del Estado

D^a. Teresa Casal García

Representante Administración General del Estado

D. Juan Ignacio Grau Albert

Representante Administración General del Estado

D. Francisco Andrés Veiga Soto (Hasta 13/07/2011)

Representante Ayuntamiento de Marín

D^a. María Ramallo Vázquez (Desde 13/07/2011)

Representante Ayuntamiento de Marín

D. Miguel Anxo Fernández Lores

Representante Ayuntamiento de Pontevedra

D. Víctor Nogueira García

Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación

D. Luis Martínez Trigo

Representante de las organizaciones empresariales

D. Constante Freire González

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín / del sector pesquero en el ámbito de actuación de la Autoridad Portuaria

D. Rodrigo Vázquez Arias

Representante de las organizaciones sindicales

D. José Manuel Cores Tourís

Representante Xunta de Galicia

D. Manuel Nores González

Representante Xunta de Galicia

D^a. Encarnación Rivas Díaz

Representante Xunta de Galicia

D^a. Paloma Rueda Crespo

Representante Xunta de Galicia

SECRETARIO

D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario

Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board

PRESIDENTE

D. José Benito Suárez Costa

Presidente de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

VICEPRESIDENTE

D. Carlos P. Alonso González

Representante de la Capitanía Marítima de Vigo

VOCALES

D. Miguel Ángel Navarro Veroz

Director de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. Luis B. Martínez Guerra

Jefe del Departamento de Desarrollo Portuario de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. José Manuel Piris Ruesga

Representante de la Demarcación de Carreteras del Estado (Ministerio de Fomento)

D. Manuel González Castro (Hasta 16/11/2011)

Representante de la Comandancia Naval de Vigo (Ministerio de Defensa)

D. Joaquín Ballesteros Morato de Tapia (Desde 17/11/2011)

Representante de la Comandancia Naval de Vigo (Ministerio de Defensa)

D. Enrique Pantín Chao

Representante de la Dependencia provincial del Área de Agricultura y Pesca de Pontevedra (Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación / Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino)

D. José A. Cristóbal Fernández Vázquez

Representante del Servicio Provincial de Costas de Pontevedra (Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino)

D. Salvador García García

Representante de la Dependencia provincial de Sanidad Exterior (Ministerio de Sanidad)

D. Aquilino Pazos Sartal

Representante de la Administración de Aduanas de Marín (Ministerio de Economía y Hacienda)

D. Santiago Montejo Uriote

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín

D. José Francisco Gil Moreira

Representante de la Cofradía de Pescadores "Santa María del Puerto"

D. Andrés Guiance Parada

Representante de la Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín

D. Manuel Guisasola Arenaz

Representante de la Asociación de exportadores de productos de la pesca del Puerto de Marín (AEXPEMAR)

D. Julio Montoto Sobrado

Representante de las empresas estibadoras de pescado del Puerto de Marín

D. César Touza Ferrer

Representante de las empresas vendedoras de pescado del Puerto de Marín

D. Daniel Vera Cuartero

Representante de las empresas frigoríficas y de pescado congelado del Puerto de Marín

D. Pedro Pérez-Torres Calvar

Representante de las empresas consignatarias del Puerto de Marín

D. Ángel L. Godar Moreira

Representante de las organizaciones sindicales con representación en la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. J. Adolfo Ferradanes García

Representante de la Corporación de Prácticos del Puerto de Marín

D. Antonio Alonso Cabaleiro

Representante de las empresas de remolque y amarre del Puerto de Marín

D. Rafael Lorente Díaz

Representante Comisario de Averías e Inspector Marítimo

D. Ramón Zarauza Ozores

Representante de la Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Marín, S.A. (SESTIMAR, S.A.)

D. Rafael Outeiral Graña

Representante de las empresas de construcción y reparación naval del Puerto de Marín

D. Francisco Alonso Fernández

Representante del Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos

D. Meter H.A.M. Van Dinter

Representante de la Asociación de Navieros Españoles (ANAVE)

D. Carlos Arranz Argüelles

Representante de la Gerencia de Producción de Mercancías Norte de RENFE

D. José Luis Meijueiro Tilve

Representante de la Consellería do Mar (Xunta de Galicia)

D. Mateo Ruibal Fernández

Representante de Portos de Galicia (Xunta de Galicia)

D. Antonio Búa Domínguez

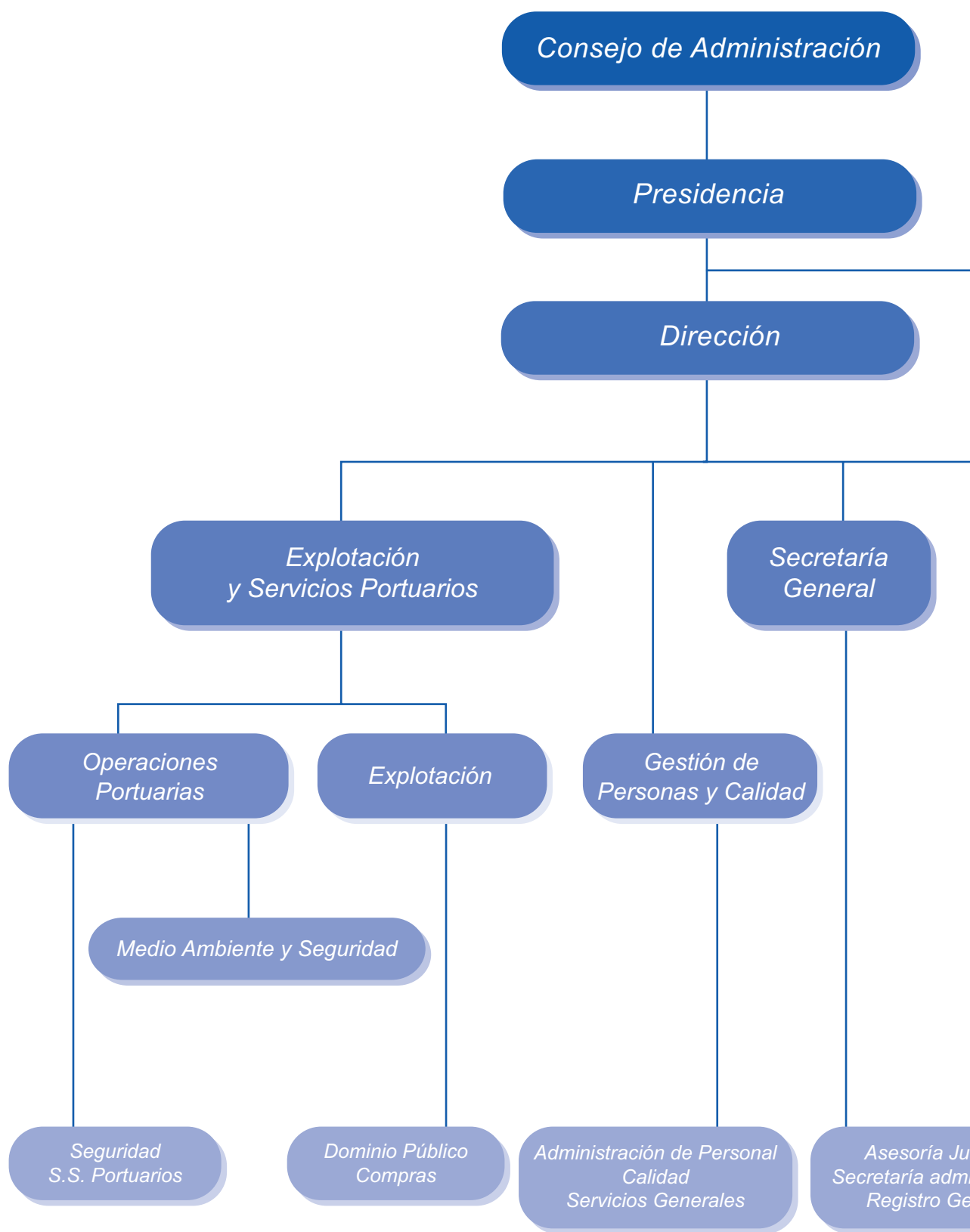
Representante de las empresas que generan mayor tráfico en el Puerto de Marín

SECRETARIO

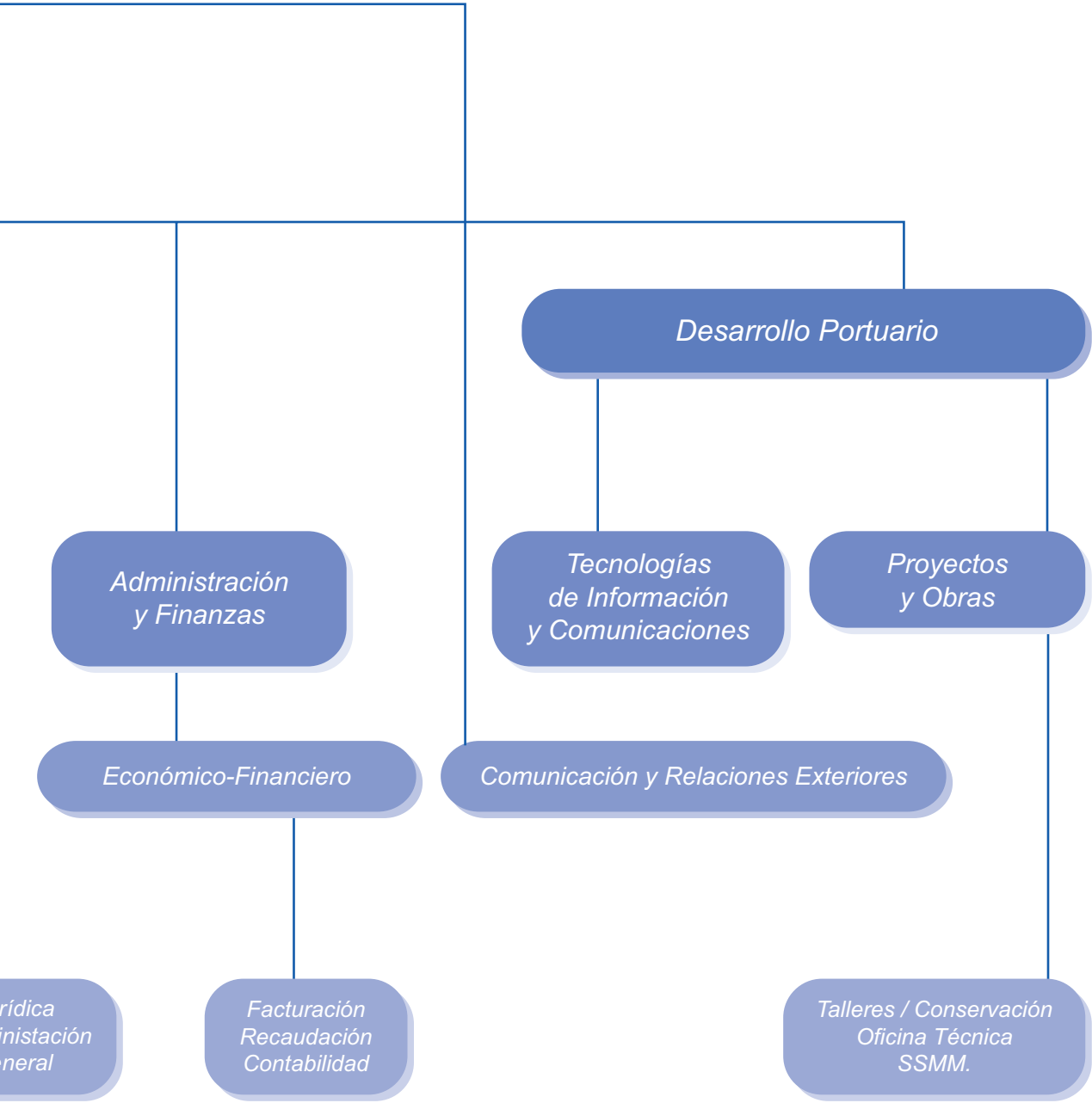
D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario. Jefe del Departamento de Secretaría General de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra



Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra





0 1 2 3 4 5 6 7

estados financieros
financial situation

Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

El ejercicio 2011, ha venido marcado por la entrada en vigor de una nueva ley de régimen económico y de prestación de servicios de los puertos de Interés General y por la aprobación del Real Decreto Legislativo 2/2011, de 5 de septiembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante.

Los principios de actuación económica y de gestión han quedado nuevamente definidos bajo el marco normativo de un régimen de tasas por utilización privativa o aprovechamiento especial del dominio público portuario, que otorga naturaleza tributaria a la contraprestación por la utilización de infraestructura portuaria. Las tasa de utilización mantienen una estructura y cuantías básicas comunes pero con la posibilidad de establecer coeficientes correctores diferentes para las correspondientes tasas del buque, pasaje y mercancía con el objeto de que pueda tenerse en cuenta la estructura de costes de cada Autoridad Portuaria en un marco de competencia leal entre puertos garantizando el principio de autosuficiencia económica.

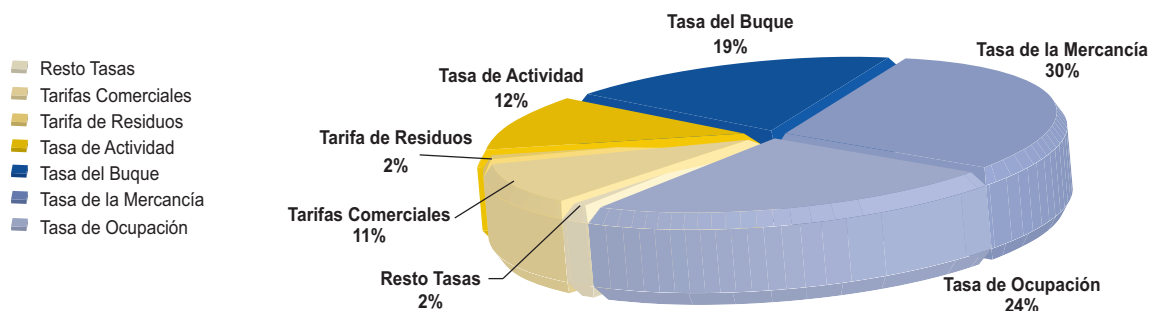
Como ya ocurría en el texto normativo anterior, queda recogida la posibilidad de aplicar bonificaciones para incentivar la captación, fidelización, y crecimiento de los tráficos y de los servicios marítimos que coadyuven al desarrollo económico y social de la zona de influencia económica de los puertos en las tasas del buque, mercancía y pasaje con los límites establecidos en la propia ley.

Los mencionados coeficientes y las bonificaciones acordadas en el Plan de Empresa fueron aprobados por la Ley 39/2010, de 22 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para 2011 (BOE núm 311, de 23 de diciembre de 2010). En el caso concreto de la APMYRP los coeficientes aprobados para 2011 fueron los siguientes:

Tasa	Coefficiente
Tasa del Buque	1,1
Tasa del Pasaje	1,0
Tasa de la Mercancía	1,2

Con este nuevo marco económico, el importe neto de la cifra de negocio se ha situado en los **8.415.430,57 euros** lo que supone un incremento del 3,65% (296.622,50 euros) respecto al ejercicio precedente debido fundamentalmente a la mejora de los ingresos de las tasas del buque y mercancía y a la nueva tarifa por recepción de desechos generados por buques. Por el contrario, se produce una reducción muy significativa de las tasas de ocupación privativa y de aprovechamiento especial de dominio público portuario como consecuencia de la reducción de los tipos de gravamen recogida en el nuevo texto normativo.

A continuación representamos gráficamente la composición de la cifra de negocio:



De la estructura del Importe Neto de la Cifra de Negocios del ejercicio 2011, las tasas representan el 88% y las tarifas un 12%.

De las partidas que configuran el Importe Neto de la Cifra de Negocio destacamos:

- El aumento de los ingresos derivados de la Tasa a la Mercancía que se sitúa en **2.413.118,08 euros** como consecuencia de la entrada en vigor del nuevo régimen económico y de las variaciones experimentadas en la mercancía recibida desde un punto de vista tarifario.
- El importante incremento de la tasa del buque que se sitúa en **1.606.527,87 euros** derivado de la tipología

The year 2011 was marked by a new law on the Economic Ordinance and Service Provision at Ports of National Interest coming into force and the passing of Law 2/2011 of 5th September, which approves the Consolidated Text of the State Ports and Merchant Navy Act.

The principles underlying the Port's financial and managerial performance have now been newly regulated with a system of charges for private use or special use of public port areas, so that the use of port infrastructure is considered taxable. Utilization rates maintain a common basic structure and level but ship, passenger and goods fees can now be weighted according to specific coefficients with the aim of taking the cost structure of each Port Authority into account within a framework of fair competition between ports to ensure the principle of economic self-sufficiency.

As occurred with the previous regulations, discounts can be applied to ship, goods and passenger fees to stimulate the recruitment, retention, and growth of vessels and maritime services that contribute to the economic and social development of the Port's area of influence with the limits set by the law.

The afore-mentioned discounts and bonuses agreed upon in the Business Plan were approved under Act 39/2010 of 22nd December in the 2011 State Budget (Gazette No. 311 of 23rd December, 2010). In the concrete case of Port Authority of Marín and Ria de Pontevedra, the coefficients approved for 2011 were:

Fee	Coefficient
Ship fees	1,1
Passenger fees	1,0
Goods fees	1,2

With this new economic framework, net turnover stood at **Eur 8.415.430,57**, representing an increase of 3.65% (296,622.50 Euros) over the previous year, mainly due to improved income from ship and goods fees and to the new charge for receiving ship-generated waste. By contrast, a very significant reduction in income from private occupancy and special use of public port lands was recorded as a result of the lower tax rates provided for by the new regulations.

The breakdown of Net Turnover is depicted in the chart below:

Within the structure of Net Turnover for the year 2011, Port Duties account for 88% while Port Service Tariffs represent 12% of the total.

Within the different items comprising net turnover, we can highlight the following:

- The increase in revenue from Goods Levies of **2.413.118,08 Euros** following the entry into force of the new economic regime and changes in the goods received from the tariff point of view
- The significant increase in revenue from ship fees of **1.606.527,87 Euros** as a result of the different types

Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

de buques vinculados a los nuevos tráficos así como por el tonelaje medio de los buques recibidos.

- Los ingresos por la Tasa a la Pesca Fresca, experimentan una importante reducción respecto al año anterior como consecuencia de la bajada tarifaria y por la crisis que atraviesa este sector.
- En cuanto a los Ingresos derivados de la utilización privativa del dominio público portuario y de su aprovechamiento especial (concesiones y autorizaciones) se sitúan en los **3.100.814,40 euros** produciéndose una disminución muy significativa del 12,05% como consecuencia de la reducción de los tipos de gravamen comentada antes.
- Dentro de la partida "Otros ingresos de negocio" destaca el incremento de los ingresos comerciales por suministros que viene acompañado del aumento de gasto equivalente en la cuenta de pérdidas y ganancias y la partida correspondiente a la tarifa por el servicio de recepción de desechos generados por buques.
- Por último dentro de los ingresos accesorios destacan los ingresos por tráficos mínimos.

INGRESOS FINANCIEROS

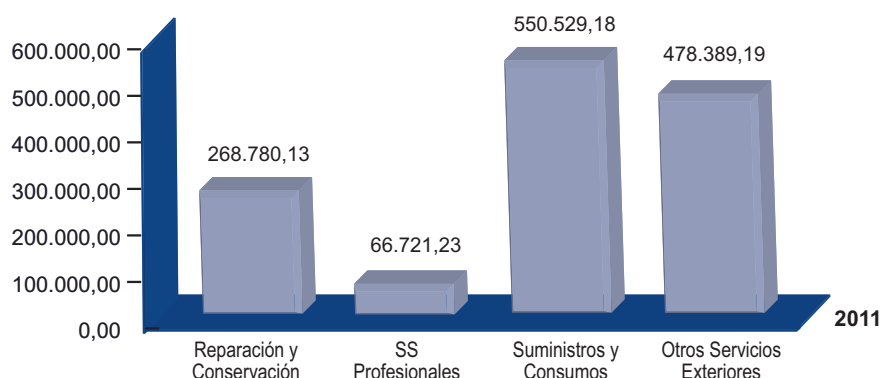
De los ingresos financieros que refleja la cuenta de pérdidas y ganancias **557.228,06 euros** corresponden al ajuste de provisiones por litigios tarifarios de T3. El resto son las remuneraciones recibidas se derivan principalmente de las inversiones financieras temporales de los excedentes de tesorería.

INGRESOS EXCEPCIONALES

En esta partida se recogen exclusivamente el importe de los principales relacionados con los litigios de la T-3 que en el momento de la dotación contable de la provisión en los años 2009 y 2010 tuvieron como contrapartida un gasto excepcional.

GASTOS

La partida "otros gastos de explotación" se sitúa en los **2.254.641,16 euros** con un porcentaje de ejecución presupuestaria que se sitúa en el 92,45% manteniendo el coeficiente de participación de los gastos sobre los ingresos, lo que responde al principio de equilibrio presupuestario por el que se ha regido la entidad durante 2011.



En la partida "Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado" se registra una pérdida de **266.812,91 euros** procedente fundamentalmente de la última apertura al uso general del Parque situado en la nueva sede de la Autoridad Portuaria. Por último resaltar el incremento de las dotaciones anuales de amortización en **171.356,40 euros** como consecuencia de la incorporación de nuevos activos.

RESULTADO

Con todo ello el resultado final del ejercicio asciende a **3.645.261,30 euros**, si excluimos el efecto de la t-3 el importe del beneficio obtenido es de **1.772.453,43 euros** lo que permite contribuir al mantenimiento del equilibrio financiero de la entidad con ausencia de endeudamiento externo.

of vessels involved in new traffic lines and the average tonnage of visiting ships.

- Revenues from Fresh Fish levies went down significantly compared to the previous year as a result of lower tariffs and the crisis in the sector.
- With regard to revenue from private use of public port areas and special uses (concessions and permits), income stood at **3.100.814,40 Euros** a significant decrease of 12.05% as a result of the lower tax rates discussed above.
- "Other Operating Income" features the increase in trade revenues from supplies, accompanied by an equivalent increase in expenses on the Income Statement, and the entry for fees from reception of waste matter generated by ships.
- Finally, unrelated business income includes revenues from minimal traffic flows.

FINANCIAL INCOME

The financial income shown on the Profit and Loss statement accounts for **557.228,06 Euros**, corresponding to the adjustment of provisions for T3 litigation proceedings. The remaining entries are income received primarily from temporary investments of surplus cash.

NON-RECURRING INCOME

The only entry under this heading comprises the capital amounts relating to T-3 litigation which, when the provision was booked in 2009 and 2010, were offset as non-recurring expenses.

EXPENSES

"Other Operating Expenses" stand at **2.254.641,16 Euros** which represents 92.45% of budget implementation, thereby maintaining the participation rate of expenditure over income, which reflects the principle of balanced budgeting that governed this Port Authority throughout 2011

Under the heading "Impairment and Disposals of Fixed Assets", a loss of **266.812,91 Euros** was recorded, mainly as a result of the recent conversion to public use of the park located in the Port Authority's new head offices. Finally, we should highlight the increase in annual depreciation charges of **171.356,40 Euros** as a result of new assets being registered.

YEAR END RESULTS

On the basis of the above, the year end result for 2011 shows an amount of **3.645.261,30 Euros**. Excluding the effect of the T-3 provision, profits stand at **1.772.453,43 Euros**, which is a further contribution to the Port's financial stability with no need for external borrowing.

1.2 Balance de situación 2011 / Balance sheet 2011

ACTIVO/ASSETS	12/2011	12/2010
A) ACTIVO NO CORRIENTE	80.433.834,84	80.966.634,79
I. INMOVILIZADO INTANGIBLE	21.734,77	28.429,77
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-	-
2. Aplicaciones informáticas	21.734,77	28.429,77
3. Anticipos para Inmovilizaciones intangibles	-	-
II. INMOVILIZADO MATERIAL.	63.546.837,06	63.620.601,98
1. Terrenos y bienes naturales	10.416.275,03	10.416.696,54
2. Construcciones	44.086.696,12	46.521.276,90
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	650.558,65	496.474,67
4. Inmovilizado en curso y anticipos	7.761.607,85	5.744.537,46
5. Otro inmovilizado	631.699,41	441.616,41
III. INVERSIONES INMOBILIARIAS.	16.864.263,01	17.313.903,04
IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A L/P	-	-
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	-
V. INVERSIONES FINANCIERAS A L/P.	1.000,00	3.700,00
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a terceros.	1.000,00	3.700,00
3. Adm.Públicas, subvenciones o. ptes. de cobro.	-	-
4. Otros activos financieros	-	-
VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.	-	-
VII. DEUDORES COMERCIALES NO CORRIENTES.	-	-
B) ACTIVO CORRIENTE	19.970.375,70	24.085.422,95
I. ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA.	-	-
II. EXISTENCIAS.	24.662,97	21.746,99
III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR	7.361.797,56	13.057.686,64
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	1.697.290,35	1.813.258,58
2. Clientes y deudores, e. del grupo y asociadas	526.463,46	4.069.776,26
3. Deudores varios	23.673,36	47.260,10
4. Adm. Públicas, subvenciones o.ptes. de cobro.	4.331.552,86	5.908.381,66
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas.	782.817,53	1.219.010,04
IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A C/P	-	-
V. INVERSIONES FINANCIERAS A C/P	4.511.457,60	484.050,71
VI. PERIODIFICACIONES.	8.317,37	9.912,69
VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES.	8.064.140,20	10.512.025,92
1. Tesorería.	8.064.140,20	10.512.025,92
TOTAL ACTIVO (A+B)	100.404.210,54	105.052.057,74

1.2 Balance de situación 2011 / Balance sheet 2011

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / LIABILITIES	12/2011	12/2010
A) PATRIMONIO NETO	93.958.953,88	89.856.616,32
A-1) Fondos propios.	64.903.744,29	61.258.482,99
I. PATRIMONIO.	36.195.193,85	36.195.193,85
II. RESULTADOS ACUMULADOS.	25.063.289,14	15.663.087,58
III. RESULTADO DEL EJERCICIO.	3.645.261,30	9.400.201,56
A-2) Ajustes por cambios de valor.	-	-
I. ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA.	-	-
II. OPERACIONES DE COBERTURA.	-	-
III. OTROS.	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.	29.055.209,59	28.598.133,33
B) PASIVO NO CORRIENTE	867.860,63	3.019.889,08
I. PROVISIONES A LARGO PLAZO.	792.054,57	2.925.762,13
1. Obligaciones por prestaciones a l/p al personal.	-	-
2. Provisión para responsabilidades.	621.747,83	2.794.733,84
3. Otras provisiones.	170.306,74	131.028,29
II. DEUDAS A LARGO PLAZO.	75.806,06	94.126,95
1. Deudas con entidades de crédito.	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a l/p	-	-
3. Otras.	75.806,06	94.126,95
III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A L/P	-	-
IV. PASIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.	-	-
V. PERIODIFICACIONES A L/P.	-	-
C) PASIVO CORRIENTE	5.577.396,03	12.175.552,34
II. PROVISIONES A CORTO PLAZO.	2.296.113,24	2.251.125,75
III. DEUDAS A CORTO PLAZO.	1.302.874,17	4.934.641,65
1. Deudas con entidades de crédito.	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a c/p	1.184.194,14	4.829.182,42
3. Otros pasivos financieros.	118.680,03	105.459,23
III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A C/P	116.064,34	-
V. ACREE. COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR.	1.862.344,28	4.989.784,94
1. Acreedores y otras cuentas a pagar.	1.731.173,16	4.833.878,01
2. Ad. Públicas, anticipos de subvenciones.	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas.	131.171,12	155.906,93
VI. PERIODIFICACIONES.	-	-
TOTAL PASIVO (A+B+C)	100.404.210,54	105.052.057,74

1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS ACUMULADA / DEBIT	2011	2010
1. Importe neto de la cifra de negocios.	8.415.430,57	8.118.808,07
A. Tasas portuarias	7.328.105,23	7.227.021,10
a) Tasa de ocupación	2.054.837,20	2.413.006,51
b) Tasas de utilización	4.190.014,53	3.665.207,58
1. Tasa del buque (T1)	1.606.527,87	1.389.626,18
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)	56.081,71	52.114,24
3. Tasa del pasaje (T2)	4.554,10	5.162,21
4. Tasa de la mercancía (T3)	2.413.118,08	2.096.114,60
5. Tasa de la pesca fresca (T4)	97.056,04	122.190,35
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6)	12.676,73	-
c) Tasas de actividad	1.045.977,26	1.112.476,00
d) Tasa de ayudas a la navegación	37.276,24	36.331,01
B. Otros ingresos de negocio	1.087.325,34	891.786,97
a) Importes adicionales a las tasas.	-	-
b) Tarifas y otros.	1.087.325,34	891.786,97
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo.	-	-
5. Otros ingresos de explotación.	1.102.019,44	1.196.807,28
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.	454.636,79	278.970,25
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.	41.010,94	4.374,90
c) Ingresos traspasados al resultado de concesiones revertidas	135.436,05	132.462,13
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	470.935,66	781.000,00
6. Gastos de personal.	-3.321.787,40	-3.402.679,58
a) Sueldos, salarios y asimilados.	-2.449.612,95	-2.439.049,68
b) Indemnizaciones.	-	-
c) Cargas sociales.	-872.174,45	-963.629,90
d) Provisiones.	-	-
7. Otros gastos de explotación.	-2.254.641,16	-1.954.818,81
a) Servicios exteriores.	-1.364.419,73	-1.209.525,10
1. Reparaciones y conservación	-268.780,13	-197.931,00
2. Servicios de profesionales independientes	-66.721,23	-39.938,05
3. Suministros y consumos	-550.529,18	-520.895,29
4. Otros servicios exteriores	-478.389,19	-450.760,76
b) Tributos	-103.033,84	-94.936,19
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.	-83.074,10	-40.013,35
d) Otros gastos de gestión corriente	-29.032,65	-51.096,25
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003	-289.080,84	-295.247,92
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado.	-386.000,00	-264.000,00
8. Amortizaciones del inmovilizado.	-3.413.331,60	-3.241.975,27
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras.	1.133.727,57	1.660.456,17
10. Excesos de provisiones.	134.738,14	1.066.784,05
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado.	-266.812,91	-1.266.683,49
b) Resultados por enajenaciones y otras.	-266.812,91	-1.266.683,49
Otros resultados	1.276.496,45	5.124.011,27
a) Ingresos Excepcionales	1.323.655,71	5.124.421,50
b) Gastos Excepcionales	-47.159,26	-410,23
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	2.805.839,10	7.300.709,69
12. Ingresos financieros.	1.071.867,22	2.372.646,39
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.	1.071.867,22	2.372.646,39
c) Incorporación al activo de gastos financieros.	-	-
13. Gastos financieros.	-269.402,62	-273.154,52
a) Por deudas con terceros.	-55.390,69	-272.365,59
b) Por actualización de provisiones.	-214.011,93	-788,93
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.	-	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.	36.957,60	-
a) Deterioros y pérdidas.	36.957,46	-
b) Resultados por enajenaciones y otras.	0,14	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	839.422,20	2.099.491,87
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	3.645.261,30	9.400.201,56
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)	3.645.261,30	9.400.201,56

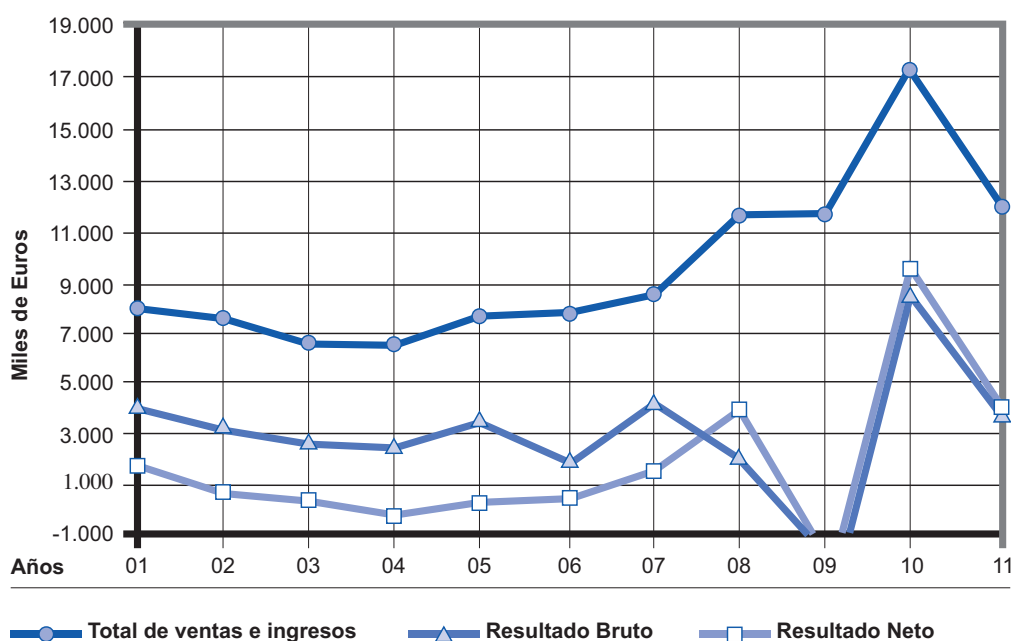
1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

CONCEPTO / ASSETS	2011	2010
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	4.585.221,44	4.360.206,19
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	3.645.261,30	9.400.201,56
2. Ajustes del resultado	438.564,06	-5.372.267,46
a) Amortización del inmovilizado (+)	3.413.331,60	3.241.975,27
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-36.957,46	-
c) Variación de provisiones (+/-)	-903.107,28	-3.250.187,54
d) Imputación de subvenciones (-)	-1.133.727,57	-1.660.456,17
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	266.812,91	1.266.683,49
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-0,14	-
g) Ingresos financieros (-)	-1.071.867,22	-2.372.646,39
h) Gastos financieros (+)	269.402,62	273.154,52
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-	-
j) Ingresos traspasados al resultados por concesiones revertidas (-)	-135.436,05	-132.462,13
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	-229.887,35	-2.738.328,51
3. Cambios en el capital corriente	507.804,19	-59.707,98
a) Existencias (+/-)	-2.915,98	11.869,52
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	456.245,69	80.097,10
c) Otros activos corrientes (+/-)	1.595,32	-2.373,30
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	116.809,25	-84.128,63
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	-53.430,09	-48.672,67
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	-10.500,00	-16.500,00
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	-6.408,11	391.980,07
a) Pagos de intereses (-)	-36.540,09	-1.176,45
b) Cobros de dividendos (+)	-	-
c) Cobros de intereses (+)	199.919,44	104.314,87
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)	-4.019.243,75	-354.676,96
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+)	3.877.684,49	769.610,74
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-28.228,20	3.257,94
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	-	-129.350,07
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	-10.222.795,84	-3.377.262,42
6. Pagos por inversiones (-)	-11.278.439,73	-7.543.784,08
a) Empresas del grupo y asociadas	0,00	-
b) Inmovilizado intangible	-7.935,50	-9.405,80
c) Inmovilizado material	-7.248.040,61	-6.848.412,58
d) Inversiones inmobiliarias	-2.463,62	-685.965,70
e) Otros activos financieros	-4.020.000,00	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	-	-
7. Cobros por desinversiones (+)	1.055.643,89	4.166.521,66
a) Empresas del grupo y asociadas	36.957,60	-
b) Inmovilizado intangible	-	-
c) Inmovilizado material	-	172,41
d) Inversiones inmobiliarias	-	-
e) Otros activos financieros	-	3.025.503,96
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	1.018.686,29	1.140.845,29
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	3.189.688,68	4.537.703,42
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	3.189.688,68	4.537.703,42
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	3.189.688,68	4.537.703,42
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	-	-
a) Emisión	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (+)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-	-
b) Devolución y amortización de	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (-)	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	-2.447.885,72	5.520.647,19
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	10.512.025,92	4.991.378,73
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	8.064.140,20	10.512.025,92

1.5 Serie histórica años 2011/2001 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad

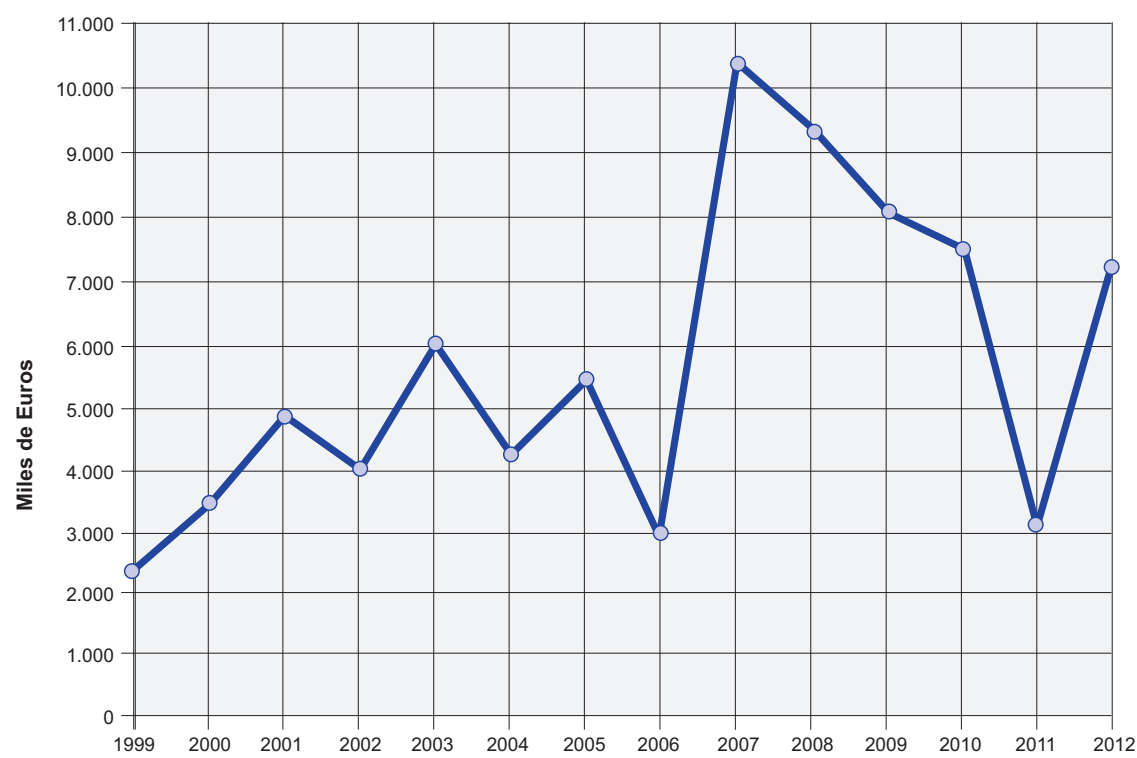
CONCEPTO	AÑOS										
	2011	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001
Servicios generales	4.227,29	3.701,54	3.640,53	3.843,44	4.500,85	4.386,01	4.442,84	3.864,99	3.755,29	4.224,66	4.284,75
Servicios específicos	1.087,33	891,78	1.016,41	1.048,38	1.292,53	915,69	685,35	681,41	647,06	789,39	870,85
Tasa por ocupación privativa y aprov. especial	3.100,82	3.525,49	3.740,67	3.315,59	2.493,81	2.239,04	2.018,15	1.715,56	1.680,36	1.507,53	1.419,16
Ingresos y compensaciones	3.694,15	9.048,45	3.227,72	3.320,92	488,61	234,05	339,45	201,48	318,54	183,31	458,51
A) Total de ventas e ingresos	12.109,59	17.167,26	11.625,33	11.528,33	8.775,80	7.774,79	7.485,79	6.463,44	6.401,25	6.704,89	7.033,27
Consumos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Personal	3.321,79	3.402,68	3.249,53	3.230,32	3.059,14	2.925,27	2.818,36	2.634,74	2.518,61	2.414,87	2.297,90
Trabajos y suministros exteriores	2.254,64	1.954,82	2.088,78	2.127,84	1.707,68	1.549,03	1.407,47	1.358,35	1.017,63	1.035,38	994,09
Resto gastos corrientes	313,97	1.266,68	8.777,25	234,62	-36,00	-14,98	36,96	30,67	-57,65	-110,39	-260,35
B) Gastos corrientes	5.890,40	6.624,18	14.115,56	5.592,78	4.730,82	4.459,32	4.262,79	4.023,76	3.478,59	3.339,86	3.031,64
C) Resultado bruto = A-B	6.219,19	10.543,08	-2.490,23	5.935,55	4.044,98	3.315,47	3.223,00	2.439,68	2.922,66	3.365,03	4.001,63
D) Amortización	3.413,33	3.241,98	3.105,47	2.749,47	2.697,38	2.561,96	2.487,22	2.198,05	1.960,06	1.976,90	1.985,91
E) Resultado Neto = C-D	2.805,86	7.301,10	-5.595,70	3.186,08	1.347,60	753,51	735,78	241,63	962,60	1.388,13	2.015,72
F) Inmovilizado Neto afecto a Explotación	73.919,73	73.053,35	70.925,44	65.614,04	57.797,77	54.987,57	55.258,49	51.512,07	44.256,95	41.713,75	41.440,15
Rentabilidad = E:Fx100	2,07	2,98	4,48	4,86	2,33	1,37	1,33	0,47	2,18	3,33	4,86

Serie histórica años 2001/2011 (Resultado del ejercicio en EUROS constantes de 2011)



	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11
Total de ventas e ingresos	8.069	7.491	6.877	6.702	7.485	7.775	8.775	11.528	11.625	17.167	12.109
Resultado Bruto	4.076	3.207	2.889	2.635	3.223	2.289	4.313	2.363	-8.396	8.883	3.560
Resultado Neto	1.793	985	783	356	736	754	1.348	4.155	-6.849	9.400	3.645

Inversiones 2000/2011 real. 2012-2013 previsión (miles EUROS)



	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Miles de Euros	2.272	3.588	4.946	4.028	6.014	4.371	5.575	3.005	10.261	9.333	8.184	7.625	3.179	7.183





0 1 2 3 4 5 6 7

**características técnicas
del puerto**

**technical characteristic
of the port**

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.1 Situación / Location

Longitud: 8° 42' O (Greenwich) / Longitude: 8° 42' W (Greenwich)
 Latitud: 42° 24' N / Latitude: 42° 24' N

2.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante: O. y S.O. / Prevailing: W. and S.W.
 Dominante: E. / Strongest: E.

2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm risk figures

Largo: 5.550 m. / Fetch: 5.550 m.
 Máxima altura de ola (2h = Hs): 1,15 m. / 2 h maximum wave: 1,15 m.
 Máxima longitud de ola (2L): 33,80 m. / 2 L maximum wave: 33,80 m.
 Ola significativa / :

2.1.4 Mareas / Tides

Máxima carrera de mareas: 4,00 m. / Maximum tidal range: 4,00 m.
 Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto: 0,00 m. / Height of LLW referred to port zero: 0,00 m.
 Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto: +4,00 m. / Height of HHW referred to port zero: +4,00 m.

2.1.5 Entrada / Harbour entrance

2.1.5.1 Canal de Entrada / Entrance channel

No hay / No channel

2.1.5.2 Boca de Entrada / Entrance Mouth

Orientación: S.O. / Direction: S.W.
 Ancho: 550 m. / Width: 550 m.
 Calado en B.M.V.E.: 60 m. / Depth in SLTL (spring lower tide level): 60 m.
 Máxima corriente controlada: 2 nudos / Maximum recorded current: 2 knots.

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida Tug assistance in ship approaching

Buques entrantes y salientes no precisan remolcador / Incoming and outgoing vessels not requiring tugs.

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / Largest vessel handled in the last five year

	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2
Nombre / Name	SHINYO AYUSH	—	AFOVOS	—
Nacionalidad / Registration	Panamá	—	Liberia	—
G.T. / G.R.T.	43.692	—	39.978	—
T.P.M. / D.W.T.	0	—	0	—
Eslora m. / Length m.	230	—	225	—
Calado m. / Draught m.	14,62	—	19,30	—
Tipo / Type of ship	Granelero	—	Carga general	—
Calado m. / Maximun draught at entry or departure	14,62	—	19,30	—

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Water areas

2.1.6.1 Zona I / Zone I

Situación / Location	Antepuerto	Dársenas / Basins			Total hectáreas
		Comerciales	Pesqueras	Resto	Total hectares
	Outer harbour	Commercial	Fishing	Other uses	
Puerto de Marín	278	38,65	14,35		331,00
Total	278	38,65	14,35		331,00

2.1.6.2 Zona II / Zone II

Situación / Location	Accesos	Fondeadero	Resto	Total hectáreas
	Approaches	Anchorage	Other uses	Total hectares
Puerto de Marín	2.650,00	750,00	6.229,00	9.626,00
Total	2.650,00	750,00	6.229,00	9.626,00

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.7 Superficie terrestre (m²) / Land areas (m²)

Sector	Designación <i>Use</i>	Almacenes				Viales	Resto	Total
		Descubierto	Cubierto y abiertos		Cerrados			
		<i>Open air</i>	<i>Open sheds</i>		<i>Closed sheds</i>			
		m²	Superficie m²	Altura m	Superficie P. Baja m			
Sector Comercial de Marín	Factoría Naval de Marín				1.047	5		
Sector Comercial de Marín	Almacén Pérez Torres				3.127	8		
Sector Comercial de Marín	Almacén Ceferino Nogueira	114	945	5	5.068	6		
Sector Comercial de Marín	Explanada NMC de Marín	48.600						
Sector Comercial de Marín	Expl. Ribera	7.000						
Total Sector Comercial de Marín		55.714	945		9.242		10.210	39.021
Total Sector de Reparaciones							11.808	80.783
Total Sector Pesquero							15.134	74.025
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira		1.394	11	12.050	11		
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira				2.550	11		
Sector Muelle Leirós	Almacén Cementos Cosmos, S.A.				1.125	8		
Sector Muelle Leirós	2 silos de 5.000 Tm. c/uno				804	22		
Sector Muelle Leirós	Ceferino Nogueira, S.A.				2.400	11		
Sector Muelle Leirós	Expl. contigua M. Leirós	11.350						
Sector Muelle Leirós	Expl. cont. M. transv. Leirós y PIF	2.500						
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Expl. entre vías FFCC	6.000						
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Expl. cont. M. A. Reboredo 2	14.000						
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Expl. cont. M. A. Reboredo 1	4.100						
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Term. Cont. Pérez Torres	49.900						
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Expl. Cont. Term. P. Torres	18.000						
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Zona Muelle Este de Expansión	3.600						
Sector Muelle Adolfo Reboredo	Parcela en Expl. de reparaciones	4.215						
Total Sector Comercial Leirós y Zona de expansión		113.665	1.394		18.929		54.828	198.288
Total Zona usos no Portuarios								40.159
TOTAL								724.145

2.1.8 Diques de abrigo / Breakwaters

Denominación / <i>Item</i>	Longitud <i>Length</i>	Características <i>Characteristics</i>
Dársena de embarcaciones menores (Zona Placeres)	35 m.	Dique con nucleo de pedraplén recubierto de escollera
Dársena de embarcaciones menores (Zona Paseo Marítimo de Marín)	105 m.	Dique con nucleo de pedraplén recubierto de escollera

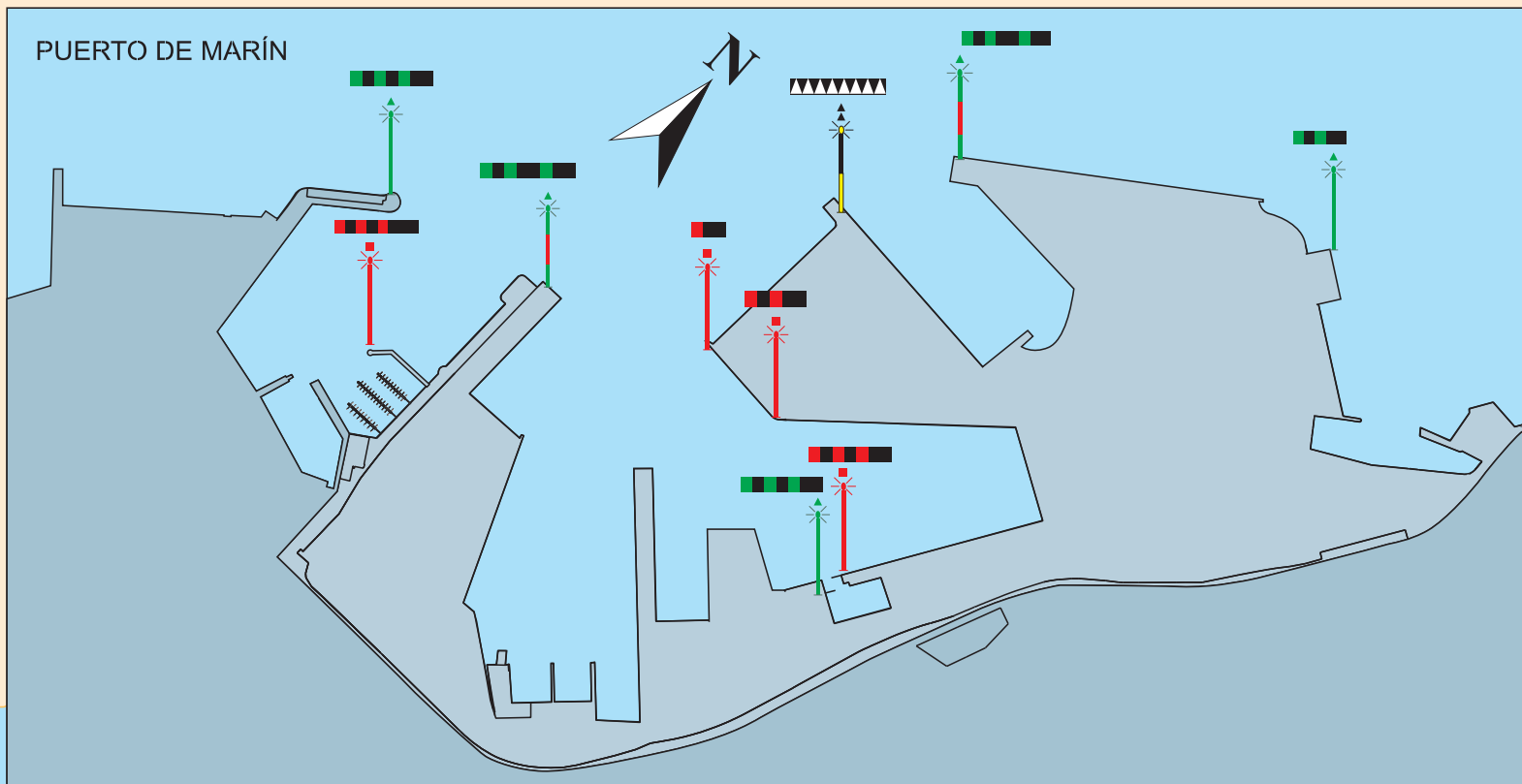
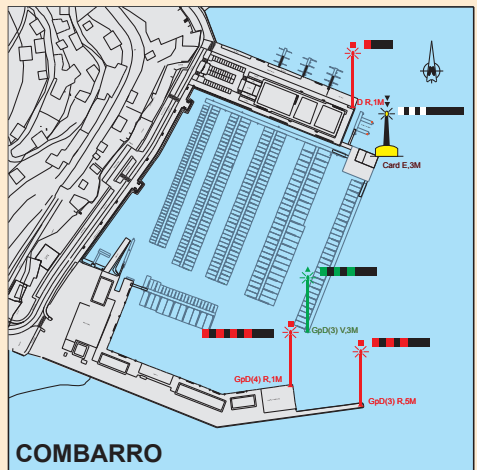
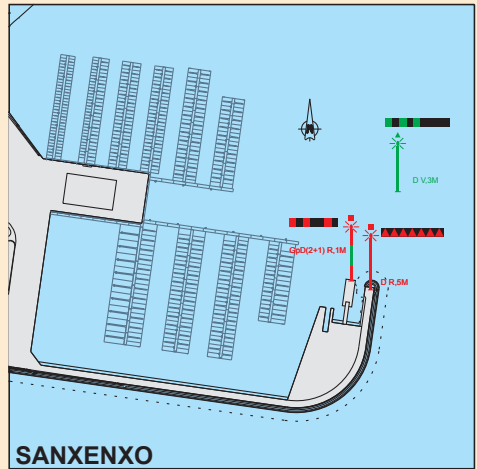
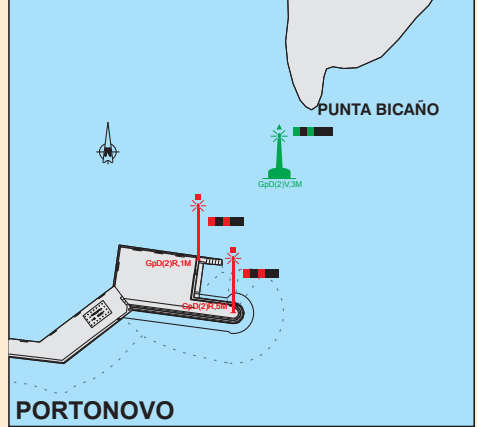
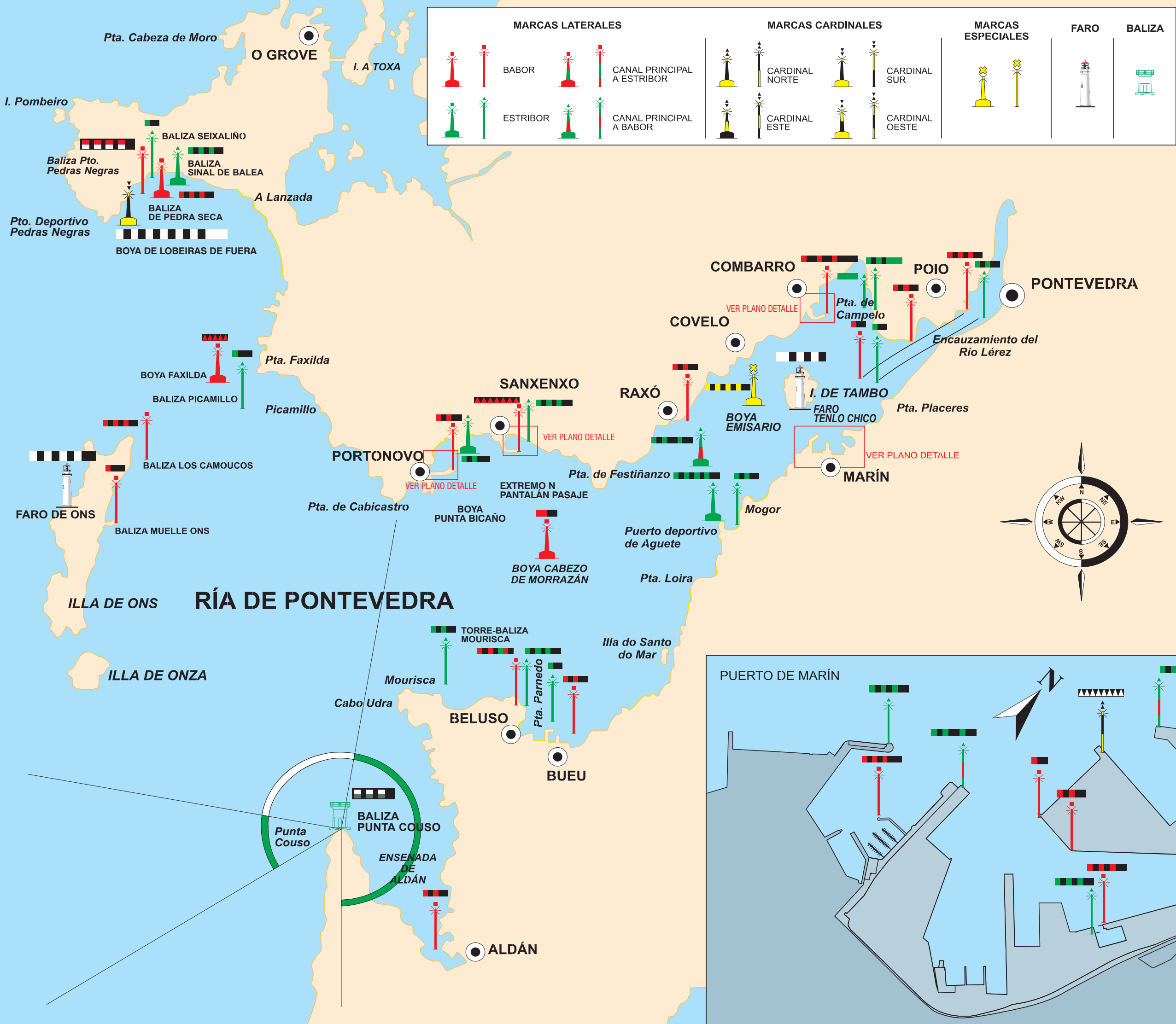
2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.1 Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and buoys

2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.2 Relación de faros y balizas / List of lighthouses and buoys

Nº en el libro de faros y señales de niebla	Nombre y situación	Descripción	Color de la luz	Característica	Alcance en M.
ISLA DE ONS					
04520	En el pico más alto		Blanca	Grupo de 4 destellos 24 s.	35
04530	Extremo del muelle de la playa del Curro		Roja	Destellos 4 s.	2
PEDRAS NEGRAS					
04538	Extremo del dique de abrigo	305°-315° Blanca 315°-305° Roja		Grupo de 4 destellos 11 s.	3
04537	Bocana de entrada. Bajo Seixeliño		Verde	Destellos 5 s.	2
04533	Bajo de Pedra Seca		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
04535	Bajo Sinal de Balea		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
	Lobeliras de Fuera		Blanca	Grupo de 6 centelleos + 1 destello 15 s	3
04540	TORRE-BALIZA DE LOS CAMOUÇOS		Roja	Grupo de 3 destellos 18 s.	7
04550	BOYA DE FAXILDA		Roja	Centelleante 1 s.	6
04560	TORRE-BALIZA DE PICAMILLO		Verde	Destellos 5 s.	7
PORTONOVO					
Luz de recalada					
04570	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	5
Luces interiores del puerto					
	Ángulo E. explanada del dique de abrigo		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s	1
	Punta Bicaño		Verde	Grupo de 2 destellos 6 s	3
SANXENXO					
Luz de recalada					
04600	Dique-muelle		Roja	Centelleante 1 s.	5
Luces interiores del puerto					
04605	Bocana de entrada		Verde	Grupo de 4 destellos 11 s.	3
	Extremo N. pantalán pasaje		Roja	Grupo de 2 + 1 destellos 12 s.	1
04580	BOYA CABEZO DE MORRAZAN		Roja	Isofase 5 s.	4
RAXO					
04625	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 8 s.	3
COMBARRO					
Luz de recalada					
04704	Muelle sur. Extremo dique de abrigo		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
Luces interiores del Puerto					
04704.1	Ángulo NE rampa descarga		Roja	Grupo de 4 destellos 11 s.	1
04704.5	Extremo dique flotante		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	3
04704.9	Ángulo exterior Capitanía		Blanca	Grupo de 3 centelleos 10 s.	3
04705	Extremos muelle norte		Roja	Destellos aislados 5 s.	1
CAMPELO					
04703	Ángulo W dique-muelle		Verde	Grupo de 2 ocultaciones 6 s.	3
04703.1	Esquina N de la rampa		Verde	Fija	1
ISLA DE TAMBO					
04630	Punta de Tenlo Chico		Blanca	Grupo de 3 destellos 8 s.	11
04635	Boya emisario submarino		Amarilla	Grupo de 4 destellos 11 s.	3
ENCAUZAMIENTO DEL RIO LEREZ					
04670	Dique Norte Extremo		Roja	Destellos 5 s.	4
04680	Dique Norte. Pta. Lourido		Roja	Grupo de 2 destellos 7 s.	3
04690	Dique Norte. Pta. Saiñas		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	3
04700	Dique Sur Extr. Oeste		Verde	Destellos 5 s.	6
04702	Dique Sur Extr. Este		Verde	Grupo de 2 destellos 7s.	3
PUERTO DE MARIN					
04652	Extremo Muelle M. Leirós		Blanca	Centelleante 1 s.	5
04655	Nuevo Muelle Comercial Sur extremo W		Roja	Destellos 2 s.	3
04660	Extr. del Muelle Norte del Puerto Pesquero		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	1
04650	Extremo Muelle Comercial		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	3
04640	Dique Oeste Extremo (Escuela Naval)		Verde	Grupo de 3 destellos 7 s.	5
04665	Muelle A. Reboredo extremo W		Verde	Grupo de 2+1 destellos 14,5 s.	1
04651	Dársena de embarcaciones menores. Dique extremo		Roja	Grupo de 3 destellos 10 s.	1
04668	Zona de expansión. Muelle este. Vértice N		Verde	Grupo de 2 destellos 7s .	1
04661.1	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje babor		Roja	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
04661	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje estribor		Verde	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
04626	Boya bajo los pelados		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	5
PUERTO DE ÁGUETE					
04627	Prolongación extremo N dique de abrigo. Boya		Verde	Grupo de 4 destellos de 11 s.	3
04628	Dique flotante extremo E		Verde	Grupo de 2 destellos de 7 s.	1
04626	Boya bajo Los Pelados		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	5
BUEU					
04610	Extremo Dique-Muelle Este		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	4
04620	Extremo Dique Norte		Verde	Destellos de 3 s.	4
BELUSO					
04607	Extremo dique de abrigo		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	3
04608	Extremo E. del dique-muelle		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04590	TORRE-BALIZA DE MOURISCA		Verde	Grupo de 2 destellos 7 s.	5
ALDAN					
04720	Extremo Dique-Muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 10 s.	5
04710	PUNTA COUSO		Blanca/Verde	Grupo de 3 destellos 10,5 s. 10 Blanco/8 Verde	



2.3 Muelles y atraques / Quays and berths

2.3.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

Nombres / Names	Longitud (m) Length (m)	Calado Depth (m)	Ancho (m) Width (m)	Empleos Uses
Dársenas comerciales				
Muelle Comercial de Marín	195	5,5 / 7,0	40	Mercancía general / General cargo
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 0	107	2,0 / 3,0	13	Reparación / Repairs
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 1	180	9,0	38	Mercancía general / General cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 1	125	9,0	40	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special installation, General Cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 2	242	12,0	40	Graneles sólidos, mercancía general / Dry bulks, General Cargo
Muelle Comercial Sur	161	9,0	22	Mercancía general / General cargo
Muelle Transversal Manuel Leirós	150	9,0	30	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special installation, General Cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 1	250	12,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 2	240	14,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 3	34	8,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Este de Expansión	122	9,0	40	Mercancía general / General Cargo
Longitud total / Total length	1.806			
Dársenas pesqueras				
Muelle Pesquero Norte	75	6,5	32	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Norte	305	6,5	32	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	20	6,5	12	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Este	74	5,5	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	66	4,0	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	220	4,0	17	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	60	4,0	12	Avituallamiento hielo / Ice supplies
Muelle Pesquero Sur	59	4,0	15	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	95	3,5	10	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones	600	2,5/6,0	15	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Oeste	120	5,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Norte	65	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Este	83	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle oeste de bajura	29	2,0	10	Pesca / Fishing
Muelle este de bajura	53	1,0	10	Pesca / Fishing
Muelle sur de bajura	84	1,0	10	Pesca / Fishing
Muelle norte de bajura	52	1,0	10	Pesca / Fishing
Rampa M. oeste de bajura	46	2,0	4	Pesca / Fishing
Rampa dársena embarcaciones Placeres	40	2,0	5	Pesca y embarcaciones menores
Pantalanes flotantes	348	5,0	2,0	Embarcaciones menores y deportivas / Recreational vessels
Pantalán de Pasajeros de Ría	24	5,0	5,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Pantalanes flotantes	162	1,0	2,0	Pesca y embarcaciones menores / Fishing and recreational vessels
Longitud total / Total length	2.680			
Total dársenas / Total	4.486			
Isla de Ons	40	3,5	14,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Muelle Isla de Ons	24	4,3	14,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Longitud total / Total length	64			
De particulares				
Muelle de Reparaciones (en concesión)	50	3,0	7,0	Reparación / Repairs
Muelle de armamento y pantalán	123	3,0	7,0	Reparación / Repairs
Muelle de Factoría Naval	70	3,0	15,0	Reparación / Repairs
Longitud total / Total length	243			
Total dársenas particulares	243			

2.3.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths

Empleos / Uses	Ml. con calado "C" / Ml. with "C" depth					Totales / Totals	C>4
	C>=12	>12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
Del servicio / Port Authority							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Mercancía General Convencional / General Cargo			463	150	45	658	
Contenedores / Containers	490		34			524	
Rampas ro-ro / Ro-ro traffic						0	
Graneles sólidos sin instalación especial / Solid bulks without special installation	242					242	
Graneles sólidos por instalación especial / Solid bulks with special installation		275				275	
Reparación y desguace							107
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing				400	479	879	561
Armamento, reparación y desguaces/Shipbuilding repairs and shipbreaking				629	196	825	42
Varios / Others					396	396	40
Total del servicio / Total Port Authority						3.799	750
Total de Particulares / Private						50	193
TOTAL						3.849	943

2.4 Depósitos / Storage areas

2.4.1 Depósitos / Storage areas

Designación / Names	Almacén m ²	Cobertizos m ²	Naves silos m ²	Superficies descubiertas delimitadas m ²
Nave Terminal Cubierta	3.519			
Almacén Factoría Naval Marín	1.047			
Almacén Pérez Torres	3.127			
Almacén Ceferino Nogueira	5.068	945		114
Explanada NMC de Marín				48.600
Explanada Ribera				7.000
Almacén Ceferino Nogueira	12.050	1.394		
Almacén Ceferino Nogueira	2.550			
Almacén Cementos Cosmos, S.A.	1.125			
2 silos de 5.000 toneladas/ud.			402	
Almacén Ceferino Nogueira, S.A.	2.400			
Expl. Contigua M. Leirós				11.350
Expl. Cont. M. Trans. Leirós y PIF				2.500
Expl. entre vías FFCC				6.000
Expl. Contigua M. Adolfo Reboredo 2				14.000
Expl. Contigua M. Adolfo Reboredo 1				4.100
Terminal contenedores Pérez Torres				49.900
Expl. Cont. Term. Cont. P. Torres				18.000
Zona Muelle Este de Expansión				3.600
Parcela en Expl. de Reparaciones				4.215
Total / Total	30.886	2.339	402	169.379

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.1 Diques secos / Dry docks

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	1	150,00	3,00

2.5.2 Diques flotantes / Floating docks

Ninguno / None

2.5.3 Varaderos / Slipways

Ninguno / None

2.5.4 Astilleros / Shipyards

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	2	222,00	3,00
		1	197,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	2	130,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	1	84 + 84	3,00
Placeres	Astilleros Los Placeres, S.L.	1	120,00	4,50
		2	140,00	3,00

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.5 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage rooms and ice factories

Situación	Denominación	Propietario	Capacidad de almacenamiento (m³)	Observaciones
Situation		Owner	Storage capacity (m³)	Remarks
Pesquero		Safricope	17.500	Conservación pesca congelada a -25° C.
Pesquero		Galfrio	39.130	Conservación de pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Marfrío, S.A.	37.570	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Opromar	100	Conservación pesca congelada a -25°C. de 70 Tm/Día
Pesquero		Pesquerías Marinenses	24.000	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Protea Productos del mar	37.500	Conservación pesca congelada a -25°C. y productos refrigerados
Comercial Sur		Davila Refeer Terminal	32.283	Almacenamiento de congelados a -25°C. y almacenamiento de frutas a +2°C/+12°C.
Pesquero		Rosa de los Vientos	5.889	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Cabomar Congelados	38.245	Conservación pesca congelada a -25°C

2.5.6 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

Clase de Instalación / Type of installation	Situación / Location	Tráfico que sirve	Superficie ocupada en planta (m²)
Lonjas / Fish warehouse			
Lonja altura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.575
Lonja bajura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	445
Preparación y envase de pescado / Fish handling and packing			
Pabellón 1 (28 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.212
Pabellón 2 (25 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	1.935
Dtos. transportistas (2 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	248
Naves para industrias de pesca / Fishing industry factories			
32 Almacenes armadores	Puerto Pesquero M. Norte	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.302
10 Casetas pescadores bajura	Puerto Pesquero darsena bajura	Autoridad Portuaria / Port Authority	145
8 Casetas pescadores	Darsena Embarcaciones menores	Autoridad Portuaria / Port Authority	136
25 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	2.957
7 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	938
12 Dpto. armadores	Explanada Reparaciones	Opromar	2.291
8 Dpto. operadores portuarios	Puerto Pesquero	Aopomar	2.400
1 Almacén reparación redes	Puerto Pesquero zona Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.100
1 Explanada reparación redes	Puerto Pesquero M. Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.870
Depósito de agua salada	Puerto Pesquero M. Norte	Autoridad Portuaria / Port Authority	65

2.5.7 Estaciones Marítimas / Passengers terminals

Ninguno / None

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.8 Edificaciones oficiales

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Parque Cantodarea	Autoridad Portuaria	Sede Autoridad Portuaria	Edificio 4 Plantas de 750 m. ² en planta
Muelle Pesquero	Autoridad Portuaria	Oficinas/Salón de Sesiones/Cafetería	Edificio 2 Plantas de 645 m. ² c/una
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	Caseta prefabricada de 5 m. ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	1 Planta de 45,5 m. ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta control Guardia Civil	1 Planta de 25 m. ²
Muelle de Reparaciones	Autoridad Portuaria	Nave Escuela Taller / Club Remo	1 Planta 2.800 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Edificio de Servicios	2 Plantas 378 m. ² c/una
Zona de Expansión	Autoridad Portuaria	P.I.F.	1 Planta de 648 m. ²
Dársena de Bajura	Autoridad Portuaria	Local en Sede Capitanía Marítima	2 Planta de 78 m. ² c/una
Dársena de Bajura	Marina Mercante	Distrito Marítimo	Edificio plt. baja 291 m. ² y plt. alta 152 m. ²

2.5.9 Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta entrada corriente	1 Planta de 35 m. ²
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	Caseta prefabricada de 5 m. ²
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. 1.000 KVA.
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Transformador de 250 KVA
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. de 630 KVA.
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Mantenimiento eléctrico y mecánico	4 Dptos. Planta baja y 2 Dptos. Planta alta
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Vestuarios	1 planta de 101 m. ²
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. de la empresa suministradora
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Almacén	1 Planta de 260 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. de la empresa suministradora
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Caseta de bombas de agua salada	2 Bombas de 60 CV. y 1 Bomba de 40 CV.
Muelle Leirós 1	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Trans. de la empresa suministradora
Acceso a Muelle Leirós	Autoridad Portuaria	Báscula	2 Básculas de 80 Tm.
Muelle Pesquero Sur	Autoridad Portuaria	Cofradía de pescadores	1 planta de 132 m. ²



2.6 Instalaciones para suministro a buques / Vessel installations

Clase de suministro	Situación	N.º de tomas	Capacidad horaria de cada toma	Capacidad horaria del muelle	Suministrador
Type of supply	Situation	N.º of points	Capacity of each point	Capacity of quay p/hour	Supplier
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	40 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	45 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Este	1	35 Tm/h	35 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	2	50 Tm/h	100 Tm/h	Petrogal Esp. S.A.
Agua potable	Muelle Comercial Marín	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Nuevo Muelle Comercial Marín	13	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Reparaciones	23	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Pantalanes	6	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Sur	17	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Este	4	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Sur	3	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Oeste	3	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Este	5	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Norte	12	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Comercial Sur	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Leirós 1	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Leirós 2	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Expansión	12	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Transversal	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Este (expansión)	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle Pesquero Sur	18	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle de Bajura Este	3	20 Tm/h	60 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle de Bajura Sur	6	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Hielo	Muelle Pesquero Sur	2	20 Tm/h	40 Tm/h	Opromar
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial de Marín	2	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Nuevo Muelle Comercial de Marín	8	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle de Reparaciones	20	50 Kw	250 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Sur	12	5 Kw	25 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Norte	14	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial Sur	4	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Leirós 1	5	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Leirós 2	6	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria

2.7 Accesos terrestre y comunicaciones / Internal communications and land approaches

2.7.1 Comunicaciones interiores / Inner communications

Carreteras / Roads

El vial principal del puerto discurre paralelo a su cerramiento entre las dos entradas principales. La primera entrada principal se encuentra en el extremo nordeste del puerto, que es la entrada próxima a Pontevedra. La segunda entrada principal se encuentra en el extremo suroeste siendo la más próxima al centro de Marín.

Desde el vial principal se accede a cualquier punto del puerto a través de las conexiones con los viales interiores.

El firme de la mayoría de los viales es de aglomerado asfáltico con excepción de los viales del muelle de Marín y del Muelle Pesquero Este, que disponen de pavimento de adoquín.

The main inner port road runs parallel to the outer fencing from one entry gate to the other. The first main gate is situated at the north-east end of the Port, i.e. nearest the town of Pontevedra. The second main gate is at the south west end nearest the town of Marín.

Slip roads from the main inner road lead to all areas of the Port.

Most roads inside the Port have an asphalt surface, except for the slip roads to the Marín wharf and the Eastern Fishing Dock, which are cobbled.

Ferrocarril / Railways

La red ferroviaria interior del Puerto dispone de 5.150 m. de vías en las que se posibilitan zonas de maniobras de composición ferroviarias y carga y descarga de mercancías, tanto en primera línea de muelles como en las proximidades de las instalaciones de almacenamiento.

The inner Port railway network consists of 5.15 kilometres of track, including train shunting areas and goods loading and discharge zones, both alongside ships at the quay and near wharf storage sheds.

2.7.2 Accesos terrestres / Land approaches

Por carretera / By road

El puerto está comunicado con cualquier capital de Galicia, de la Península Ibérica o de Europa, a través de una red de autopistas y autovías.

El puerto está unido con la zona sur de Pontevedra a través de una autovía de circunvalación. Para mejorar la conexión del vial portuario con la autovía se dispone de un enlace a la altura de la entrada principal nordeste. Dicho enlace permite la no interferencia entre los tráficos locales y portuarios, agilizando las incorporaciones tanto al puerto como a la autovía.

A partir del nudo sur de Pontevedra se conecta con:

- La autovía de circunvalación sur de Pontevedra, que conecta con la autopista A-9, con el casco urbano de Pontevedra y su estación de ferrocarril y con la N-550. Desde aquí se tiene un fácil acceso a Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña y Lugo.
- La autovía de circunvalación oeste de Pontevedra, que discurre paralela al río Lérez. Desde aquí se tiene un acceso fácil a Orense, a través de la conexión con la N-541.

The Port is well connected to any other major city in Galicia, the Iberian peninsula or Europe by a network of main roads and motorways.

The Port is connected to southern Pontevedra by means of a dual-carriageway ring-road. A slip road has been opened to improve access from this dual-carriageway to the Port by way of the north-east Gate, thereby avoiding any interference with local traffic and enabling speedier arrivals and departures from the Port.

The southern Pontevedra junction connects with:

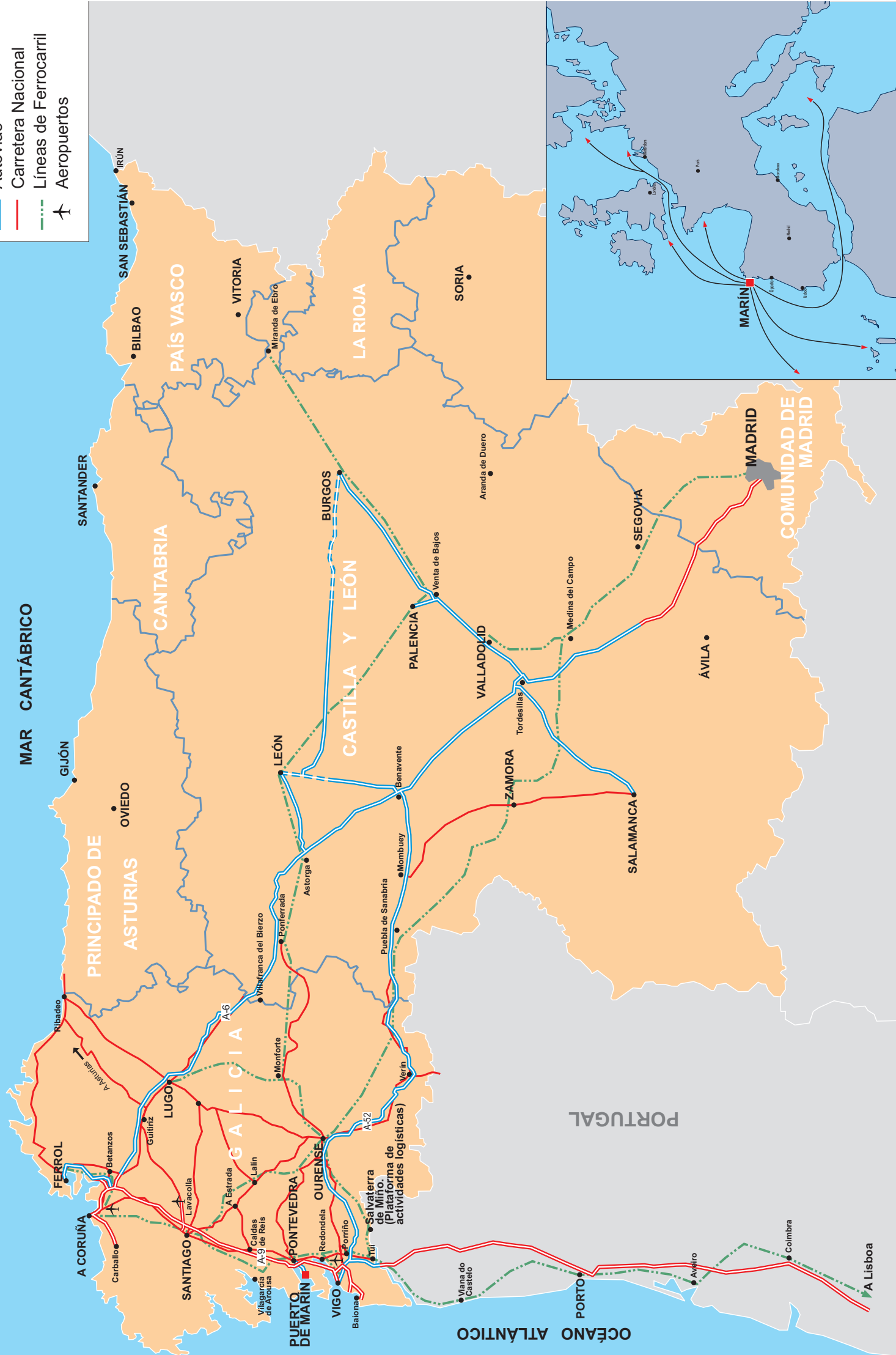
- *The south Pontevedra dual-carriageway by-pass, which then connects with the A-9 motorway, Pontevedra town and its railway station, and with the N-550 main road, thus affording rapid access to Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña and Lugo;*
- *The western Pontevedra by-pass, which runs parallel to the river Lerez and which leads easily to the main N-541 road to Orense.*

Por ferrocarril / By railway

Se dispone de conexión ferroviaria directa con la Estación de ADIF de Pontevedra.

The Port is connected directly to the ADIF railway station in Pontevedra.

- Autopistas
- Autovías
- Carretera Nacional
- Líneas de Ferrocarril
- Aeropuertos



2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.1 Grúas / Cranes

Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles Autoridad Portuaria / Port quays									
Muelle Comercial de Marín. Terminal cubierta	Ceferino Nogueira	1	Puente	Demag	Eléctrica trifásica 380-220 V.	40	20	400	2002
Muelle de Expansión	Pérez Torres Marítima S.L.	2	Portacontenedores	E. Kocks	Eléctrica trifásica 380-220 V.	45	39	30 contenedores/h	1976
Nuevo muelle Comercial de Marín Atrake N.º 1	Pérez Torres Marítima S.L.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	42	39		1972
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	30	27	90	1982
						16	35	200	1988
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16-30	35	200	1988
Muelle Leirós	Galigrain, S.A.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16	31	200	1991
Muelle de particulares / Private quays				Ninguno					

Grúas automóbiles / Mobile cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Temar Marín, S.C.	1	TRUCK CRANE	KRUPP	Gas-oil	35	32	40	1996
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Ceferino Nogueira, S.A.	1	HARBOUR MOBILE CRANE	GOTTWALD	Diesel/elec.	17/63	48	600/1000	2005

Número de grúas. Resumen / Summary

Tipo	Del servicio	De particulares	Total
<i>Type</i>	<i>Port Authority</i>	<i>Private</i>	<i>Total</i>
Portacontenedores	0	2	2
De pórtico / Gantry cranes			
Hasta 6 Tm.	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm.	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm.	0	0	0
Mayor de 16 Tm.	0	4	4
Total pórtico / Total Gantry cranes	0	4	4
Automóbiles / Mobile	0	2	2
Otras grúas / Other cranes	0	1	1
Total	0	9	9

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.2 Instalaciones especiales / Special facilities

Situación	Propietario	Año de Construcción	Características
Muelle transversal	Cementos Cosmos, S.A.	—	Tuberías / Almacén-Cemento-Silo
Dársena Pesquera	Repsol	—	Tubería / Depósito Gas-oil
Dársena Pesquera	Petropesca	—	Tubería / Depósito Gas-oil

2.8.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

Propietario	Clase de material	N.º	Energía que emplea	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm)	Ancho de vía	Año de construcción
Owner	Type of equipment	N.º	Power used			
Ceferino Nogueira, S.A.	Locotractor	1	G.O	10,2	1.448	2004

2.8.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte Auxiliary cargo handling and transport equipment

Clase de material	Propietario	N.º	Energía que emplea	Características
Type of equipment	Owner	N.º	Power used	Characteristics
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Butano	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Eléctrica	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctricas	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Eléctricas	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Butano	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	25	Eléctricas	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctrica	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Gas-oil	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Eléctrica	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	4,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Eléctrica	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	7 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	10 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	32 Tm.
Máquina descarga por succión	Particulares	1	Gas-oil	200 Tm./h.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	3 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	1	Gas-oil	14 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	16 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	16,5 Tm.
Reacher Staker	Particulares	2	Gas-oil	41 Tm.
Reacher Staker	Particulares	6	Gas-oil	45 Tm.
Remolques	Autoridad Portuaria	1	—	3 Tm.
Remolques	Particulares	2	—	10.500 Tm.
Remolques	Particulares	14	—	23.425 Tm.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	2 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	3 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	25 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	100 C.V.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	2.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	2.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	4	—	3.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	—	12.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	3	—	33.000 Lts.
Tolvas	Particulares	2	—	10 Tm.
Tolvas	Particulares	4	—	15 Tm.
Tolvas	Particulares	2	Eléctrica	80 Tm.
Tolvas ecológicas	Particulares	1	Eléctrica	80 Tm.
Básculas	Autoridad Portuaria	2	Eléctrica	60 Tm.
Básculas	Particulares	1	Eléctrica	60 Tm.
Báscula ferrocarril	Particulares	1	Eléctrica	100 Tm.

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	N.º <i>N.º</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	0,75 CV
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	1,50 CV
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	7 CV Pres. máx. 8 kg/cm²
Bombas contra incendios	Autoridad Portuaria	2	Gas-oil	13 CV
Hidrolimpiador	Autoridad Portuaria	1	Gasolina	15 l/m. 7,5 CV
Grupo electrógeno	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	8 KVA
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. e tramos de 25 m. conexión ASTM
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. sobre carretel en tramos de 50 m. conexión ASTM
Equipo de succión de hidrocarburos	Autoridad Portuaria	1	SKIMMER de discos oleofílico	capacidad absorción 10 m³/h.
Equipo de succión de hidrocarburos	Autoridad Portuaria	1	SKIMMER de discos oleofílico	capacidad absorción 30 m³/h.
Depósitos portátiles para contener hidrocarburos	Autoridad Portuaria			1 ud. de 7 m³. 10 ud. de 1 m³.
Otro material absorbente	Autoridad Portuaria			100 m. barrera absorbente. 100 paños absorbentes y 1 kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	10 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	6	Eléctrica	25 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	7,7 kw
Grupo electrógeno (portátil)	Amare Marín, S.L.	1	Gas-oil	80 kw
Barrera anticontaminación	Amare Marín, S.L.	2	—	2 tramos de 30 m. c/u
Bomba	Amare Marín, S.L.	2	Gas-oil	12 CV
Otro material absorbente	Amare Marín, S.L.	4		kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos
Compresor	S.S. Cantodarea	4	Gas-oil	de 40 CV a 300 CV
Barredora-Aspiradora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	Carga útil 1.600 kg. 3 cepillos
Baldeadora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	10.000 litros / 298 CV
Hidrolimpiador	Cespa, S.A.	1	Gasolina	930 l/h. 13 CV
Fregadora	Cespa, S.A.	1	Eléctrica	Cepillos cilíndricos



2.9 Material flotante / Floating equipment

2.9.1 Dragas / Dredgers

Ninguna / None

2.9.2 Remolcadores / Tug boats

Nombre	Propietario	Energía que emplea	Potencia (HP)	Eslora (m)	Manga (m)	Puntal (m)	Año de construc.
Name	Owner	Power used	Force (HP)	Length (m)	Beam (m)	Draught (m)	Year built
Gaviota	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	840	16,60	6,50	2,50	1989
Puerto de Marín	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	2x2.040	29,50	9,00	4,60	2005
Faro de Tambo	Amare Marín, S.L.	Gas-Oil	2x2.040	27,40	9,00	4,60	2007
Josita C	Amare Marín, S.L.	Gas-Oil	2x365	16,00	5,50	2,80	2010

2.9.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

Ninguna / None

2.9.4 Grúas flotantes / Floating cranes

Ninguna / None

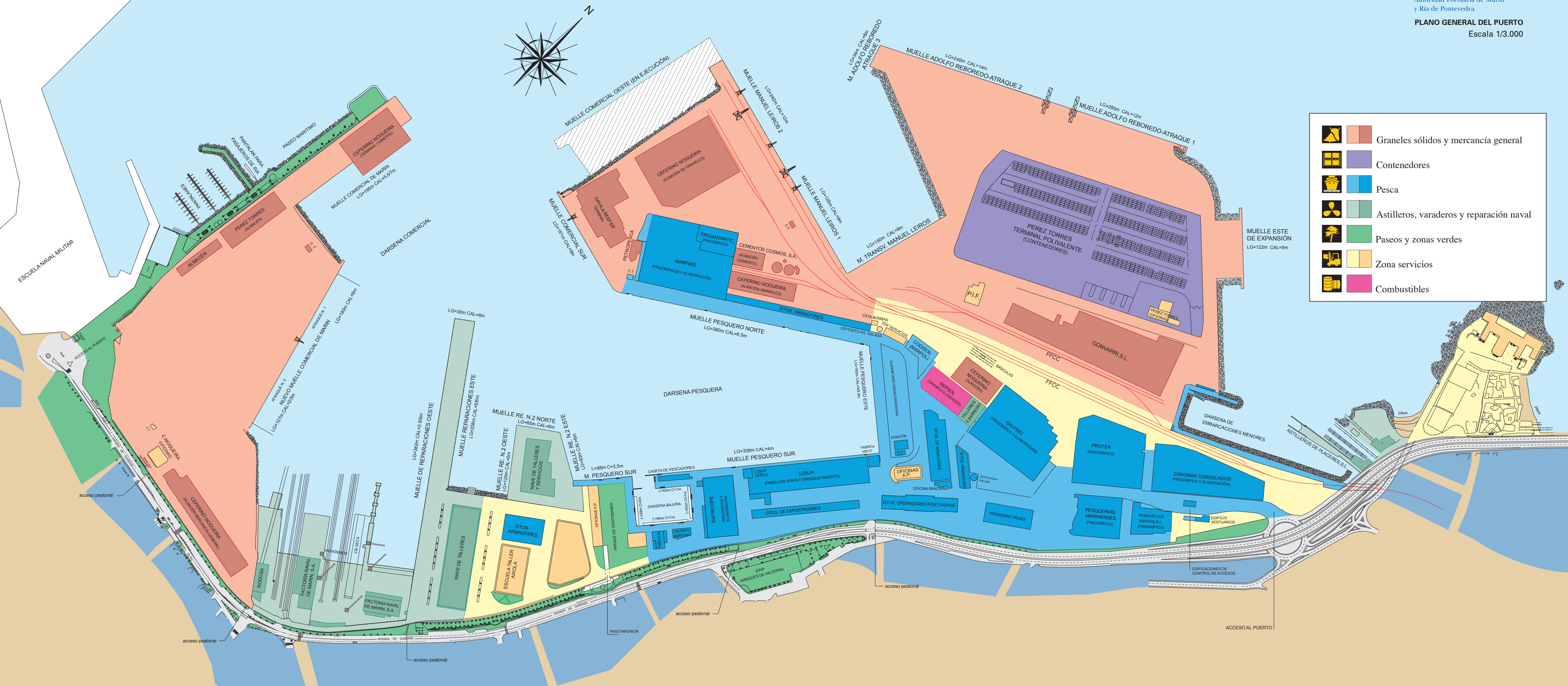
2.9.5 Otros medios auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment

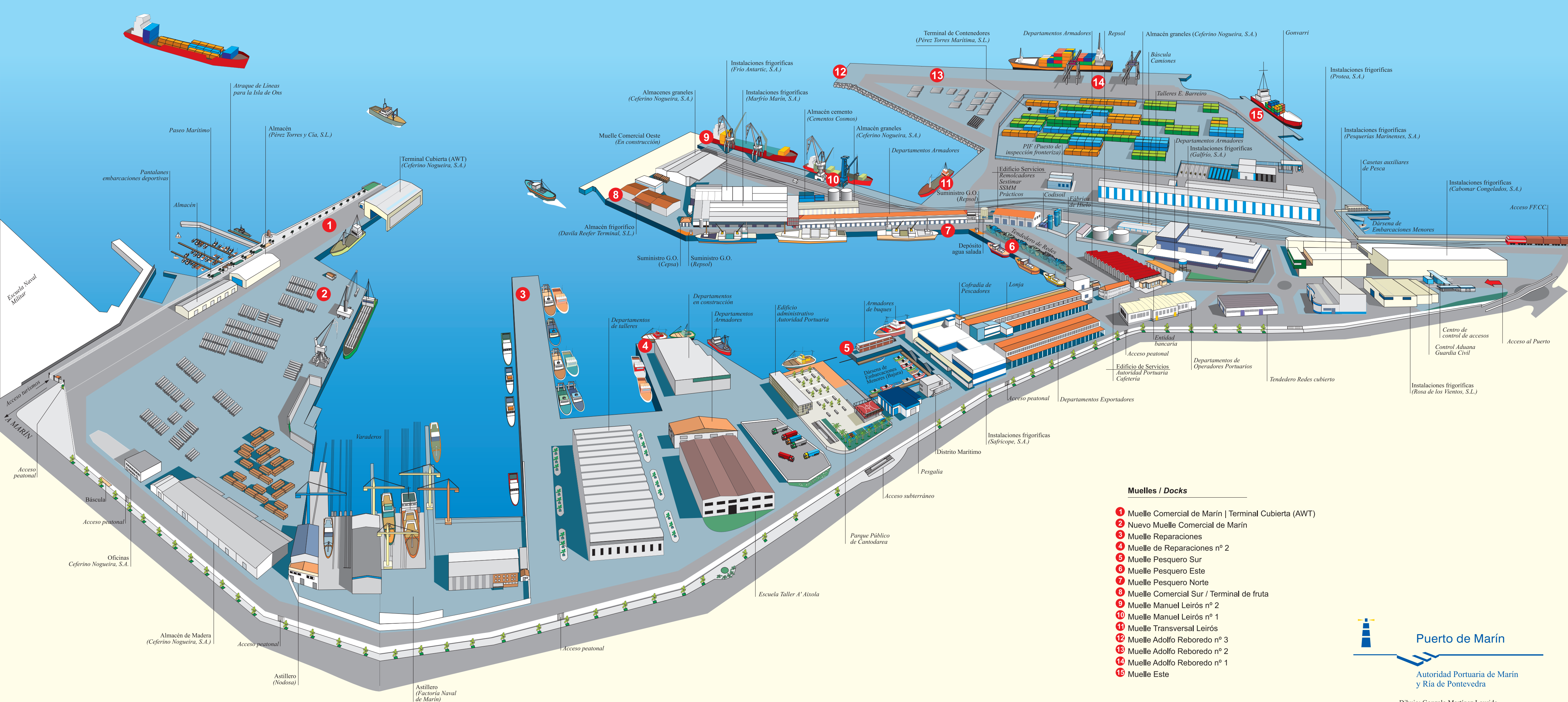
Nombre	Propietario	Tipo	Características	Año de construcción
Name	Owner	Type	Characteristics	Year built
Faros	Autoridad Portuaria	Rodman 1.120	Motor de gas-oil de 2x260 CV. Eslora: 11,20 m. Manga: 3,54 m.	2004
Dekade-Tres	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	210 H.P. Eslora 14,20 m. Manga 3,45 m. Servicio de amarre	1982
Ensenada	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	339 H.P. Eslora 13,146 m. Manga 3,70 m. Servicio de amarre	1982

2.10 Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos / Brief description of facilities for specific traffic

Existen conducciones para el avituallamiento a buque de estos productos petrolíferos, así como tres bocas de carga de cemento a granel en el muelle transversal.

Pipelines exist for off-loading oil-based products and for vessel bunkering, cement loading hoppers on the side quay.





Muelles / Docks

- 1 Muelle Comercial de Marín | Terminal Cubierta (AWT)
- 2 Nuevo Muelle Comercial de Marín
- 3 Muelle Reparaciones
- 4 Muelle de Reparaciones nº 2
- 5 Muelle Pesquero Sur
- 6 Muelle Pesquero Este
- 7 Muelle Pesquero Norte
- 8 Muelle Comercial Sur / Terminal de fruta
- 9 Muelle Manuel Leirós nº 2
- 10 Muelle Manuel Leirós nº 1
- 11 Muelle Transversal Leirós
- 12 Muelle Adolfo Reboredo nº 3
- 13 Muelle Adolfo Reboredo nº 2
- 14 Muelle Adolfo Reboredo nº 1
- 15 Muelle Este



Puerto de Marín

Autoridad Portuaria de Marín
y Ría de Pontevedra

Dibujo: Gonzalo Martínez Lourido
Mayo 2012



0 1 2 3 4 5 6 7

**obras y actividades
autorizadas a particulares**
**works or activities authorized
to private companies**

3.1 Authorized before beginning 2011 and still force

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Astillero Varadero (Marín)	27/2/28	Nodosa, S.L.	10.986,40
2	Instalación de recepción, almacenamiento y suministro de combustibles (Marín)	1/3/84	Repsol C. de Prod. Pet. S.A.	13.848,58
3	Almacén de cereales y varios	12/8/93	Ceferino Nogueira, S.A.	59.260,19
4	Fábrica de hielo, oficinas y cámara de conservación	29/9/93	Opromar	3.772,44
5	Prolongación del colector de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	17/12/93	Ayuntamiento de Marín	1.399,36
6	Instalación del colector general de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	10/2/94	Ayuntamiento de Pontevedra	2.440,04
7	Gestión del Servicio de Remolque en el Puerto de Marín	2/11/94	Amare Marín, S.L.	2.828,36
8	Servicio Portuario de amarre y desamarre en el Puerto de Marín	7/3/95	Amare Marín, S.L.	1.395,64
9	Construcción y reparación de embarcaciones tipo pesquero "Los Placeres" (Pontevedra)	5/10/95	Astilleros de Placeres, S.L.	20.040,48
10	Taller y almacén	6/10/97	Ceferino Nogueira, S.A.	36.619,23
11	Rampa varadero y muelle de armamento para embarcaciones menores	2/12/97	Nodosa, S.L.	20.974,20
12	Dptº Armadores nº1 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Amanecer, S.L.	746,76
13	Dptº Armadores nº 2 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesqueras Mar Loren, S.L.	801,46
14	Dptº Armadores nº 3 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesqueras Chamo, S.L.	801,46
15	Dptº Armadores nº 4 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Cooperativa del Mar San Miguel	801,46
16	Dptº Armadores nº 5 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Loureiro, S.A.	801,46
17	Dptº Armadores nº 6 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Pardavila, S.A.	801,46
18	Dptº Armadores nº 7 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	José Loira Iglesias	606,60
19	Dptº Armadores nº 1 Opromar (EDIFICIO DOS)	25/5/99	Sdad. Servicios Cantodarea	1.132,02
20	Dptº Armadores nº 2 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesqueras de Bon, S.L.	1.145,22
21	Dptº Armadores nº 3 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Manuel Lameiro Saramago	1.445,60
22	Dptº Armadores nº 4 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Killyford Fisheries, Ltd.	1.132,02
23	Dptº Armadores nº 5 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Julio del Río Meira	1.145,22
24	Dptº Armadores nº 6 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquensa, S.L.	630,38
25	Dptº Armadores nº 7 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Gonzamar, S.L.	1.769,02
26	Dptº Armadores nº 8 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesqueras Gonzacove, S.L.	1.769,02
27	Instalaciones para almacenamiento de mercancía general y complementarias a la terminal polivalente	6/5/99	Perez Torres Marítima, S.L.	72.856,72
28	Nave industrial dedicada a empaque y distribución de pescado fresco	10/5/99	Pesgalia, S.L.	4.391,88
29	Ampliación de factoría frigorífica.	3/6/99	Galfrio, S.A.	58.532,44
30	Dptº Armadores nº 1 OPROMAR	14/7/00	Roguimar, S.L.	978,82
31	Dptº Armadores nº 2 OPROMAR	14/7/00	Pesquera Seanmar, S.L.	978,82
32	Dptº Armadores nº 3 OPROMAR	14/7/00	Pesca Bueu, S.L.	978,82

3.1 Autorizadas antes de empezar 2011 y que están vigentes

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
33	Dptº Arnadores nº 4 OPROMAR	14/7/00	Pesqueras Gadimar, s.l.	978,82
34	Dptª Armadores nº 5 OPROMAR	14/7/00	Celcamar, S.L.	978,82
35	Factoria Frigorífica	5/10/00	Cabomar Congelados, S.A.	52.197,64
36	Terminal de mercancías	23/11/00	Ceferino Nogueira, S.A.	306.659,74
37	Ampliación de factoria frigorífica	7/2/01	Galfrio, S.A.	19.994,56
38	Almacén de graneles y mercancía diversa	27/9/01	Ceferino Nogueira, S.A.	80.930,65
39	Terminal polivalente	10/11/01	Perez Torres Marítima, S.L.	462.406,56
40	Nave para almacenamiento y manipulación de mercancías	11/10/02	Ceferino Nogueira, S.A.	21.483,63
41	Oficina Bancaria	13/6/03	NCG Banco, S.A.	30.266,66
42	Nave Industrial	16/6/03	Gonvarri Industrial, S.A.	241.267,12
43	Instalaciones frigoríficas	18/12/03	Davila Reefer Terminal, S.L.	87.015,90
44	Ampliación y modernización de las instalaciones frigoríficas	30/9/04	Frigoríficos Rosa de los Vientos, S.L.	18.215,06
45	Realización de vía apartadero de ferrocarril	24/2/05	Cementos Cosmos, S.A.	49.306,70
46	Instalación de tratamiento de depuración de aguas residuales	24/2/05	Davila Reefer Terminal, S.L.	1.929,84
47	Construcción de infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones	24/2/05	R-Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A.	9.420,93
48	Ampliación de instalaciones frigoríficas y Sala de Transformación/packaging	30/6/05	Protea Productos del mar, S.A.	63.440,08
49	Instalaciones frigoríficas , planta de procesamiento de pescado, oficinas y muelle de carga	6/4/06	Pesqueras Marinenses, S.A.	26.336,96
50	Almacenamiento frigorífico y elaboración de congelados e instalaciones complementarias	19/5/06	Marfrio, S.A.	77.633,00
51	Instalaciones frigoríficas, sala de elaboración e instalaciones complementarias	28/9/07	Frioantartic, S.A.	26.679,92
52	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones e instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29/3/07	S.S.Cantodarea, S.L.	4.396,88
53	Construcción de naves para instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29-3-07	Efectos Navales Taracido, S.L.	2.756,00
54	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Nodosa, S.L.	6.169,20
55	Construcción de nave para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Reparaciones Galicia, S.L.	2.535,52
56	Construcción y explotación de un centro de ocio, área de esparcimiento y aparcamiento subterráneo	31/5/07	Centro de Ocio Marín-Morrazo, S.L.	50.515,22
57	Instalaciones frigoríficas, manipulación, selección y empaque de productos pesqueros	3/10/07	Safricope, S.A.U.	48.598,12
58	Instalación para suministro de combustible y lubricantes a pesqueros	29/05/08	Petropesca, S.L.	30.275,42
59	Nave para almacenamiento de mercancías e instalaciones complementarias	26/06/08	Ceferino Nogueira, S.A.	83.429,74

3.1 Authorized before beginning 2011 and still force

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
60	Construcción, reparación de buques y artefactos flotantes	1/1/09	Factoria Naval de Marin, S.A.	240.170,36
61	Suministro de víveres y bar	29/10/09	Cambes, C.B.	11.031,00
62	Comercio mayor de efectos navales	29/10/09	Estribela, S.L.	14.578,92
63	Comercio mayor de efectos navales	29/10/09	Estribela, S.L.	5.915,88
64	Alquiler de cajas y carretillas elevadoras y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas	29/10/09	Casercan, S.L.	8.822,88
65	Alquiler de cajas y carretillas elevadoras y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas	29/10/09	Casercan, S.L.	6.212,76
66	Congelación y conservación de productos de la pesca	29/10/09	Nagober,S.L.	6.819,96
67	Armador de buques pesqueros y suministro de víveres a buques	26/11/09	Pesquera Loira, S.L.	9.691,68
68	Oficinas y almacén para labores relacionadas con la subasta y comercialización de pescado	26/11/09	Cooperativa del Mar San Miguel	5.660,28
69	Cafeteria-Restaurante Puerto Pesquero	29/4/10	E. Hostelerias Galicia, S.L.	26.594,32
70	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pesquerias Alonso, S.A.	3.046,44
71	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Rampesca, S.A.	2.972,16
72	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Amegalia, S.L.	3.046,44
73	Departamento de armadores de pesca	29/4/12	Garsa, S.A.	495,36
74	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pesquera Estevez Lino, S.A.	3.046,44
75	Actividades relacionadas con la prestación de servicios al sector pesquero	29/4/10	Sociedad de Servicios Cantodarea, S.L.	3.046,44
76	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pescados Touza, S.L.	3.046,44
77	Departamento de armadores de pesca	29/04/12	Walvisfish, S.L.	2.121,00
78	Prestación de servicios relacionados con el aprovisionamiento de buques en el Puerto de Marín	29/4/10	EMS Ship Supply (Spain), S.A.U.	3.046,44
79	Departamento de armadores de pesca	27/5/10	Cogo, S.A.	3.046,44
80	Departamento de armadores de pesca	24/6/10	Pesquera San Mauro, S.L.	3.347,04
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL				2.499.388,95

3.2 Autorizadas en el año 2011 / Authorized in the year

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Oficinas de consignación de buques	1/1/11	Ceferino Nogueira, S.A.	16.267,98
2	Infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones	26/5/11	Telefónica de España, S.A.U.	4.850,48
3	Nave Taller para reparación de barcos, útiles y maquinaria	26/5/11	Talleres Eugenio Barreiro, S.L.	10.418,56
4	Departamento de armadores de pesca	29/9/11	Pesquerias Gonzacove, S.L.	724,72
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN DOMINIO PÚBLICO Y ACTIVIDAD				32.261,74



0 1 2 3 4 5 6 7

estadísticas de tráfico
traffic statistics

4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1 Pasajeros, número / Passengers, number

	Cabotaje	Exterior	Total	Interior
	Domestic	Foreign	Total	Local
Línea regular / Regular shipping lines				
Embarcados / Embarked	0	0	0	67.551
Desembarcados / Disembarked	0	0	0	67.551
Total / Total	0	0	0	135.102
De crucero / Cruise				
Inicio de línea / Beginning of line	0	0	0	
Fin de línea / End of line	0	0	0	
En tránsito / In transit	0	0	0	

4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades

Vehicles with passengers. Number of vehicles

Sin movimiento / None

4.2 Buques / Ships

4.2.1 Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.
Espanoles / Spanish							
Número / Number	116	94	8	1	13	0	0
G.T. / G.R.T.	305.796	54.228	31.126	7.424	213.018	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	475	220	51	83	110	11	0
G.T. / G.R.T.	3.305.593	552.342	184.127	644.489	1.509.252	415.383	0
Total / Totals							
Número / Number	591	314	59	84	123	11	0
G.T. / G.R.T.	3.611.389	606.570	215.253	651.913	1.722.270	415.383	0
Porcentaje sobre el total % Percentage over the total %							
Número / Number	100,00	53,13	9,98	14,21	20,81	1,86	0,00
G.T. / G.R.T.	100,00	16,80	5,96	18,05	47,69	11,50	0,00

4.2 Buques / Ships

4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flags

Banderas	Número de buques	G.T.
Flags	Number of vessels	G.T.
Alemania	1	2.981
Antigua y Barbuda	68	280.849
Antillas Neerlandesas	17	156.187
Bahamas	13	100.150
Barbados	1	1.543
Belice	2	16.357
Bulgaria	1	16.188
China	1	39.894
Chipre	44	363.026
Dinamarca	4	11.868
España	116	305.796
Filipinas	3	87.575
Gibraltar	6	17.517
Hong-Kong	2	40.652
Irlanda	20	73.699
Islas Malvinas	6	9.152
Islas Marshall	2	15.389
Italia	1	6.204
Libano	1	9.057
Liberia	73	809.043
Malta	15	105.415
Países Bajos	73	393.300
Panamá	11	212.368
Polonia	1	2.292
Portugal	40	102.875
Reino Unido	49	253.120
Rusia	3	4.469
San Vicente	5	8.088
Singapur	7	116.625
Suiza	3	29.970
Turquía	1	16.761
Ucrania	1	2.977
TOTAL	591	3.611.389

4.2 Buques / Ships

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by type of vessels

Tipo de buques Type of vessels	Españoles Spanish		Extranjeros Foreign		Totales Totals	
	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
Gases líquidos tanques	0	0	0	0	0	0
Graneleros sólidos / Solid Bulk-Carriers	0	0	23	470.277	23	470.277
Graneleros sólidos cereales / Solid Bulk-Carriers cereals	0	0	1	16.761	1	16.761
Carga general / General cargo	12	38.844	287	1.224.049	299	1.262.893
Carga general especial / General cargo special	0	0	1	7.627	1	7.627
Transportes especializados	0	0	58	553.274	58	553.274
Otros buques de pasaje	8	2.564	0	0	8	2.564
Portacontenedores / Container	14	220.442	88	995.451	102	1.215.893
Portacontenedores O / Container O	0	0	1	3.504	1	3.504
Otros buques mercantes / Other merchant ships	48	20.919	5	17.287	53	38.206
Pesqueros de altura congelador	34	23.027	11	17.363	45	40.390
Totales / Totals	116	305.796	475	3.305.593	591	3.611.389

4.2.2 Buques de guerra entrados en el año / Warships entered during the year

Ninguna / None

4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships

	Españoles Spanish	Extranjeros Foreign	Totales Totals
Número / Number			225
T.R.B. / G.R.T.			4.539

4.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Número / Number	129
T.R.B. / G.R.T.	130

4.2.5 Buques entrados para desgüace / Ships entered for breaking up

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.
Españoles / Spanish							
Número / Number	14	14	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	2.315	2.315	0	0	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	1	1	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	242	242	0	0	0	0	0
Total / Totals							
Número / Number	15	15	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	2.557	2.557	0	0	0	0	0

4.2.6 Otras embarcaciones / Other ships

Tipo / Type	Número / Number	G.T. / G.T.
Servicio interior	1	32
Artefacto flotante	5	2.305
Remolcadores	22	17.709
Otros buques de pasaje	40	4.731
Portacontenedores	1	16.386
Buque genérico	1	2.904
Buques en construcción	3	2.377
Otros buques	2	1.267
Pesqueros de altura	130	39.809
Pesqueros de litoral	101	19.674
Totales	306	107.194

4.3 Mercancías / Goods

4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio Handled at Port Authority quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:									
Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	4.429	4.429	0	4.429	4.429
Total	0	0	0	0	4.429	4.429	0	4.429	4.429
Graneles sólidos sin inst. esp:									
Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	237.362	237.362	0	237.362	237.362
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	568.812	568.812	0	568.812	568.812
Materiales de construcción	216	0	216	0	0	0	216	0	216
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	42.739	42.739	0	0	0	0	42.739	42.739
Total	216	42.739	42.955	0	806.174	806.174	216	848.913	849.129
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	1.443	213	1.656	36	4.853	4.889	1.479	5.066	6.545
Aceites lubricantes	0	0	0	1	0	1	1	0	1
Aceites y grasas	1.027	69	1.096	6	0	6	1.033	69	1.102
Alimentos	34.742	2.783	37.525	878	26.936	27.814	35.620	29.719	65.339
Asfalto	0	124	124	124	0	124	124	124	248
Automóviles	71	105	176	93	0	93	164	105	269
Carbones	72	113	185	181	0	181	253	113	366
Cemento	1	20	21	20	0	20	21	20	41
Conservas	7.230	429	7.659	766	1.127	1.893	7.996	1.556	9.552
Contenedores	21.276	20.858	42.134	16.751	16.594	33.345	38.027	37.452	75.479
Corchos cauchos	1.380	150	1.530	1.758	1.590	3.348	3.138	1.740	4.878
Frutas, hortalizas y legumbres	269	21	290	407	62.921	63.328	676	62.942	63.618
Fuel Oil	0	25	25	213	0	213	213	25	238
Gasolina	1	0	1	0	0	0	1	0	1
Granito en bruto	1.493	40	1.533	9.384	340	9.724	10.877	380	11.257
Otros granitos	670	29	699	1.236	45	1.281	1.906	74	1.980
Harina de pescado	267	0	267	0	2.336	2.336	267	2.336	2.603
Maderas	25.715	495	26.210	11.405	1.128	12.533	37.120	1.623	38.743
Maquinaria	1.105	819	1.924	41.535	877	42.412	42.640	1.696	44.336
Materiales de construcción	7.718	5.092	12.810	4.398	1.170	5.568	12.116	6.262	18.378
Metales y manufacturas	8.344	3.406	11.750	2.773	88.872	91.645	11.117	92.278	103.395
Muebles	269	406	675	545	23	568	814	429	1.243
Papel y pasta	946	170	1.116	996	399	1.395	1.942	569	2.511
Pesca congelada	2.934	10.087	13.021	2.147	23.775	25.922	5.081	33.862	38.943
Piezas auto	1.078	1.304	2.382	1.738	0	1.738	2.816	1.304	4.120
Plásticos	418	229	647	447	156	603	865	385	1.250
Productos químicos	7.477	413	7.890	1.376	278	1.654	8.853	691	9.544
Sal	24	24	48	0	0	0	24	24	48
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	4.762	270	5.032	6.605	22	6.627	11.367	292	11.659
Resto mercancía	3.236	2.879	6.115	7.706	1.011	8.717	10.942	3.890	14.832
Total	133.968	50.573	184.541	113.525	234.453	347.978	247.493	285.026	532.519
TOTAL	134.184	93.312	227.496	113.525	1.045.056	1.158.581	247.709	1.138.368	1.386.077

4.3 Mercancías / Goods

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares Handled at private quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp: Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Alimentos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Asfalto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Automóviles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carbones	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Conservas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Contenedores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Corchos cauchos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gasolina	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros granitos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Harina de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maderas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maquinaria	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Metales y manufacturas	0	0	0	0	25.839	25.839	0	25.839	25.839
Muebles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Papel y pasta	0	0	0	400.508	0	400.508	400.508	0	400.508
Pesca congelada	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Piezas auto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Plásticos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	400.508	25.839	426.347	400.508	25.839	426.347
TOTAL	0	0	0	400.508	25.839	426.347	400.508	25.839	426.347

4.3 Mercancías / Goods

4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año

Unloaded an loaded during the year

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total	Embarcadas Loaded	Desembarcadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Liquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp:									
Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	4.429	4.429	0	4.429	4.429
Total	0	0	0	0	4.429	4.429	0	4.429	4.429
Graneles sólidos sin inst. esp:									
Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	237.362	237.362	0	237.362	237.362
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	568.812	568.812	0	568.812	568.812
Materiales de construcción	216	0	216	0	0	0	216	0	216
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	42.739	42.739	0	0	0	0	42.739	42.739
Total	216	42.739	42.955	0	806.174	806.174	216	848.913	849.129
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	1.443	213	1.656	36	4.853	4.889	1.479	5.066	6.545
Aceites lubricantes	0	0	0	1	0	1	1	0	1
Aceites y grasas	1.027	69	1.096	6	0	6	1.033	69	1.102
Alimentos	34.742	2.783	37.525	878	26.936	27.814	35.620	29.719	65.339
Asfalto	0	124	124	124	0	124	124	124	248
Automóviles	71	105	176	93	0	93	164	105	269
Carbones	72	113	185	181	0	181	253	113	366
Cemento	1	20	21	20	0	20	21	20	41
Conservas	7.230	429	7.659	766	1.127	1.893	7.996	1.556	9.552
Contenedores	21.276	20.858	42.134	16.751	16.594	33.345	38.027	37.452	75.479
Corchos cauchos	1.380	150	1.530	1.758	1.590	3.348	3.138	1.740	4.878
Frutas, hortalizas y legumbres	269	21	290	407	62.921	63.328	676	62.942	63.618
Fuel Oil	0	25	25	213	0	213	213	25	238
Gasolina	1	0	1	0	0	0	1	0	1
Granito en bruto	1.493	40	1.533	9.384	340	9.724	10.877	380	11.257
Otros granitos	670	29	699	1.236	45	1.281	1.906	74	1.980
Harina de pescado	267	0	267	0	2.336	2.336	267	2.336	2.603
Maderas	25.715	495	26.210	11.405	1.128	12.533	37.120	1.623	38.743
Maquinaria	1.105	819	1.924	41.535	877	42.412	42.640	1.696	44.336
Materiales de construcción	7.718	5.092	12.810	4.398	1.170	5.568	12.116	6.262	18.378
Metales y manufacturas	8.344	3.406	11.750	2.773	114.711	117.484	11.117	118.117	129.234
Muebles	269	406	675	545	23	568	814	429	1.243
Papel y pasta	946	170	1.116	401.504	399	401.903	402.450	569	403.019
Pesca congelada	2.934	10.087	13.021	2.147	23.775	25.922	5.081	33.862	38.943
Piezas auto	1.078	1.304	2.382	1.738	0	1.738	2.816	1.304	4.120
Plásticos	418	229	647	447	156	603	865	385	1.250
Productos químicos	7.477	413	7.890	1.376	278	1.654	8.853	691	9.544
Sal	24	24	48	0	0	0	24	24	48
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	4.762	270	5.032	6.605	22	6.627	11.367	292	11.659
Resto mercancía	3.236	2.879	6.115	7.706	1.011	8.717	10.942	3.890	14.832
Total	133.968	50.573	108.541	514.033	260.292	774.325	648.001	310.865	958.866
TOTAL	134.184	93.312	227.496	514.033	1.070.895	1.584.928	648.217	1.164.207	1.812.424

4.3 Mercancías / Goods

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

Total goods by nationality of ports of origin and destination

País	Embarcadas	Desembarcadas	Total
Country	Loaded	Unloaded	Total
Alemania	86.267	45.759	132.026
Altamar / A Ordenes	0	3.409	3.409
Arabia Saudita	2.436	0	2.436
Argentina	3.723	182.045	185.768
Australia	253	0	253
Bahamas	229	1	230
Bahrein	252	0	252
Bélgica	244	35.904	36.148
Brasil	8.911	46.344	55.255
Bulgaria	0	29.023	29.023
Canada	0	23.948	23.948
Chile	20.560	14.995	35.555
China	809	2.997	3.806
Colombia	2.759	576	3.335
Corea del Sur	1.414	352	1.766
Costa Rica	100	562	662
Dinamarca	0	34.738	34.738
Ecuador	6.487	64.725	71.212
EE.UU.	47	116.763	116.810
Emiratos Arabes Unidos	1.082	0	1.082
España	119.142	88.336	207.478
Filipinas	280	0	280
Finlandia	0	8.603	8.603
Francia	2.524	134.370	136.894
Ghana	70	687	757
Grecia	8.306	1.489	9.795
Hong Kong	59	378	437
India	1.403	42	1.445
Irak	7	0	7
Islas Malvinas	27	9.797	9.824
Israel	4.378	0	4.378
Italia	78.983	6.499	85.482
Japón	740	168	908
Jordania	444	0	444
Letonia	0	7.243	7.243
Liberia	0	6	6
Marruecos	1.170	1.085	2.255
Mauritania	956	1.177	2.133
México	1.828	17	1.845
Namibia	0	216	216
Nigeria	28	0	28
Nueva Zelanda	475	6.854	7.329
Países Bajos	127.486	67.541	195.027
Pakistán	7	0	7
Panamá	1.121	0	1.121
Perú	13.987	16.559	30.546
Polinesia Francesa	0	458	458
Polonia	85.284	3.154	88.438
Portugal	16	5.448	5.464
Puerto Rico	973	0	973
Reino Unido	10.161	102.980	113.141
Republica Dominicana	918	498	1.416
Rumania	4.771	16.005	20.766
Rusia	47	0	47
Senegal	1.538	3.519	5.057
Singapur	26	0	26
Siria	4.088	0	4.088
Sudafrica	0	682	682
Suecia	19.478	0	19.478
Tailandia	137	0	137
Taiwan	351	0	351
Túnez	3	0	3
Turquía	17.903	17	17.920
Ucrania	0	71.316	71.316
Uruguay	1.720	6.871	8.591
Venezuela	1.734	0	1.734
Vietnam	75	51	126
TOTAL	648.217	1.164.207	1.812.424

4.3 Mercancías / Goods

4.3.5 Mercancías transbordadas / Transhipped goods

	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>	0	0	0
Graneles sólidos / <i>Dry bulks</i>	0	0	0
Mercancía general / <i>General cargo</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.3.6 Tráfico Roll-on / Roll-off / Roll-on / Roll-off traffic

4.3.6.1 Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / Summary of the traffic Roll-on / Roll-off

	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

Mercancías desembarcadas / Unloaded goods

En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

Mercancías embarcadas más desembarcadas Loaded and unloaded goods

En contenedores / <i>In containers</i>	0	0	0
En otros medios / <i>By other means</i>	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) / Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off

Sin movimiento / *None*

4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles in merchandise rate

Sin movimiento / *None*

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	132	139	271	214	0	214	346	139	485
02 Fuel-Oil	0	0	0	213	0	213	213	0	213
04 Gasolina	1	0	1	0	0	0	1	0	1
06 Otros productos petrolíferos	83	114	197	1	0	1	84	114	198
12 Carbones y Coque de petróleo	0	25	25	0	0	0	0	25	25
51 Biocombustibles	48	0	48	0	0	0	48	0	48
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	10.111	3.518	13.629	2.272	115.205	117.477	12.383	118.723	131.106
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals	162	632	794	0	24	24	162	656	818
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	43	43	0	1.857	1.857	0	1.900	1.900
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	7.753	2.727	10.480	2.210	113.248	115.458	9.963	115.975	125.938
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgical products	2.196	116	2.312	62	76	138	2.258	192	2.450
MINERALES NO METÁLICOS / NON METAL MINERALS	68	42.807	42.875	180	4.470	4.650	248	47.277	47.525
25 Sal común	24	42.763	42.787	0	0	0	24	42.763	42.787
52 Otros minerales no metálicos	44	44	88	180	4.470	4.650	224	4.514	4.738
ABONOS / FERTILISERS	279	0	279	0	17.126	0	279	17.126	17.405
14 Fosfatos	0	0	0	0	17.126	17.126	0	17.126	17.126
16 Abonos naturales y artificiales	279	0	279	0	0	0	279	0	279
QUÍMICOS / CHEMICALS	7.494	500	7.994	1.648	257	1.905	9.142	757	9.899
17 Productos químicos / Chemical products	7.494	500	7.994	1.648	257	1.905	9.142	757	9.899
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	9.899	1.723	11.622	14.948	1.487	16.435	24.847	3.210	28.057
20 Materiales de construcción / Building materials	9.899	1.723	11.622	14.948	1.487	16.435	24.847	3.210	28.057
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	52.289	14.563	66.852	10.179	911.213	921.392	62.468	925.776	988.244
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	0	565.766	565.766	0	565.766	565.766
22 Habas de soja	0	0	0	0	3.046	3.046	0	3.046	3.046
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	308	131	439	414	62.910	63.324	722	63.041	63.763
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	4.707	248	4.953	6.559	22	6.581	11.266	268	11.534
27 Conservas / Canned food	7.208	429	7.637	766	1.105	1.871	7.974	1.534	9.508
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	24	0	24	0	0	0	24	0	24
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.137	69	1.206	6	0	6	1.143	69	1.212
30 Otros productos alimenticios / Other food products	34.425	1.488	35.913	206	0	206	34.631	1.488	36.119
33 Pescado congelado y refrigerados / Frozen fish	3.573	11.451	15.024	2.228	50.711	52.939	5.801	62.162	67.963
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	907	749	1.656	0	227.653	227.653	907	228.402	229.309
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	31.480	7.795	39.275	466.010	4.543	470.553	497.490	12.338	509.826
19 Maderas y corcho / Wood and cork	25.420	489	25.909	12.048	1.361	13.409	37.468	1.850	39.318
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	1.307	349	1.656	401.645	395	402.040	402.952	744	403.696
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	1.561	1.582	3.143	42.710	962	43.672	44.271	2.544	46.815
34 Resto de mercancías / Rest	3.192	5.375	8.567	9.607	1.825	11.432	12.799	7.200	19.999
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	22.432	22.267	44.699	18.582	16.594	35.176	41.014	38.861	79.875
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	1.156	1.409	2.565	1.831	0	1.831	2.987	1.409	4.396
39 Tara de contenedores / Container tare	21.276	20.858	42.134	16.751	16.594	33.345	38.027	37.452	75.479
TOTAL / TOTALS	134.189	93.312	227.496	514.033	1.070.895	1.584.928	648.217	1.164.207	1.812.424

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.2 Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Mercancías / Goods	Graneles líquidos <i>Liquid bulks</i>			Graneles sólidos <i>Dry bulks</i>			M.G. convencional <i>Other general cargo</i>			M.G. en contenedores <i>General cargo in containers</i>		
	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total
	<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>		<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	346	139	485
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	213	0	213
04 Gasolina	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	84	114	198
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25	25
51 Biocombustibles	0	0	0	0	0	0	0	0	0	48	0	48
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	0	0	108	115.083	115.191	12.275	3.640	15.915
10 Otros minerales y residuos metálicos / <i>Other minerals</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	162	656	818
11 Chatarras de hierro / <i>Scrap iron</i>	0	0	0	0	0	0	0	1.857	1.857	0	43	43
13 Productos siderúrgicos / <i>Siderurgical products</i>	0	0	0	0	0	0	108	113.226	113.334	9.855	2.749	12.604
36 Otros productos metalúrgicos / <i>Other metallurgic products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.258	192	2.450
MINERALES NO METÁLICOS / NON METAL MINERALS	0	0	0	0	47.168	47.168	0	0	0	248	109	357
25 Sal común	0	0	0	0	42.739	42.739	0	0	0	24	24	48
52 Otros minerales no metálicos	0	0	0	0	4.429	4.429	0	0	0	224	85	309
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	17.126	17.126	0	0	0	279	0	279
14 Fosfatos	0	0	0	0	17.126	17.126	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0	279	0	279
QUÍMICOS / CHEMICALS	0	0	0	0	0	0	1	0	1	9.141	757	9.898
17 Productos químicos / <i>Chemical products</i>	0	0	0	0	0	0	1	0	1	9.141	757	9.898
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	216	0	216	9.882	0	9.882	14.749	3.210	17.959
20 Materiales de construcción / <i>Building materials</i>	0	0	0	216	0	216	9.882	0	9.882	14.749	3.210	17.959
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	0	0	0	0	789.048	789.048	2.167	61.645	63.812	60.301	75.083	135.384
21 Cereales y su harina / <i>Cereals and their flours</i>	0	0	0	0	565.766	565.766	0	0	0	0	0	0
22 Habas de soja	0	0	0	0	3.046	3.046	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / <i>Fruits and vegetables</i>	0	0	0	0	0	0		40.994	40.994	722	22.047	22.769
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	0	0	0	0		0	1.981	0	1.981	9.285	268	9.553
27 Conservas / <i>Canned food</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7.974	1.534	9.508
28 Tabaco, cacao, café y especias / <i>Tobacco, cocoa, coffe and spices</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24	0	24
29 Aceites y grasas / <i>Oils and greases</i>	0	0	0	0	0	0	16	0	16	1.127	69	1.196
30 Otros productos alimenticios / <i>Other food products</i>	0	0	0	0	0	0	170	0	170	34.461	1.488	35.949
33 Pescado congelado y refrigerados / <i>Frozen fish</i>	0	0	0	0	0	0	0	15.798	15.798	5.801	46.364	52.165
37 Pienso y forrajes / <i>Green and dry fodder</i>	0	0	0	0	220.236	220.236	0	4.853	4.853	907	3.313	4.220
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	437.708	754	438.462	59.782	11.584	71.366
19 Maderas y corcho / <i>Wood and cork</i>	0	0	0	0	0	0	86	0	86	37.382	1.850	39.232
26 Papel y pasta / <i>Paper and wood pulp</i>	0	0	0	0	0	0	400.508	0	400.508	2.444	744	3.188
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos <i>Machinery, apparatus, tools and spares</i>	0	0	0	0	0	0	36.811	746	37.557	7.460	1.798	9.258
34 Resto de mercancías / <i>Rest</i>	0	0	0	0	0	0	303	8	311	12.496	7.192	19.688
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	0	0	3	1	4	41.011	38.860	79.871
32 Automóviles y sus piezas / <i>Vehicles and parts</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2.984	1.408	4.392
39 Tara de contenedores / <i>Container tare</i>	0	0	0	0	0	0	3	1	4	38.027	37.452	75.479
TOTAL / TOTALS	0	0	0	216	853.342	853.558	449.869	177.483	627.352	198.132	133.382	331.514

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.3 Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza Classification of goods in transit by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1	1	2	0	0	0	1	1	2
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04 Gasolina	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	1	1	2	0	0	0	1	1	2
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51 Biocombustibles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	844	2.726	3.570	2.077	44	2.121	2.921	2.770	5.691
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals	24	0	24	0	24	24	24	24	48
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	704	2.610	3.314	2.077	20	2.097	2.781	2.630	5.411
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	116	116	232	0	0	0	116	116	232
MINERALES NO METÁLICOS / NON METAL MINERALS	68	48	116	0	20	20	68	68	136
25 Sal común	24	24	48	0	0	0	24	24	48
52 Otros minerales no metálicos	44	24	68	0	20	20	44	44	88
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICALS	477	475	952	289	89	378	766	564	1.330
17 Productos químicos / Chemical products	477	475	952	289	89	378	766	564	1.330
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	748	1.655	2.403	1.468	285	1.753	2.216	1.940	4.156
20 Materiales de construcción / Building materials	748	1.655	2.403	1.468	285	1.753	2.216	1.940	4.156
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	2.629	2.420	5.049	184	428	612	2.813	2.848	5.661
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22 Habas de soja	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	93	21	114	74	245	319	167	266	433
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	280	246	526	11	22	33	291	268	559
27 Conservas / Canned food	428	376	804	21	73	104	449	449	898
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	42	42	84	0	0	0	42	42	84
30 Otros productos alimenticios / Other food products	1.430	1.466	2.896	78	0	78	1.508	1.466	2.974
33 Pescado congelado y refrigerados / Frozen fish	191	103	294	0	88	88	191	191	382
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	165	166	331	0	0	0	165	166	331
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	2.501	2.318	4.810	2.044	1.842	3.886	4.545	4.160	8.705
19 Maderas y corcho / Wood and cork	550	489	1.039	266	257	523	816	746	1.562
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	182	349	531	316	97	413	498	446	944
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	169	996	1.165	1.153	124	1.277	1.322	1.120	2.442
34 Resto de mercancías / Rest	1.600	484	2.084	309	1.364	1.673	1.909	1.848	3.757
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	1.364	3.165	4.529	4.893	2.446	7.339	6.257	5.611	11.868
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	98	1.099	1.197	1.344	0	1.344	1.442	0	2.541
39 Tara de contenedores / Container tare	1.266	2.066	3.332	3.549	2.446	5.995	4.815	4.512	9.327
TOTAL / TOTALS	8.632	12.808	21.440	10.955	5.154	16.109	19.587	18.062	37.549

4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

Embarcadas / Loaded	Desembarcadas / Unloaded	Total
0	8	8

4.5 Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento / Supplies	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Fuel liquid	20.537
Agua / Water	10.614
Hielo / Ice	2.545
Varios / Others	678
TOTAL	34.374

4.6 Pesca capturada / Fish catch

	Peso (kg) Weight	Valor en 1ª venta (euros) Value in first sale
Moluscos / Shell fish	0	0,00
Crustáceos / Crustacean	19.683	287.720,94
Peces / Fish	2.013.052	4.665.790,57
Total pesca fresca / Total fresh fish	2.032.735	4.953.511,51
Producto alimenticio	38.943	
Pesca congelada / Frozen fish	29.062	
Total pesca / Total fish	68.005	



4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	1.981	33.295	683	11.060	2.664	44.355
Con carga / Full	1.748	32.827	671	11.036	2.419	43.863
Vacios / Empty	233	468	12	24	245	492
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.089	10.116	540	5.085	2.629	15.201
Con carga / Full	467	6.864	261	4.527	728	11.391
Vacios / Empty	1.622	3.252	279	558	1.901	3.810
TOTAL	4.070	43.411	1.223	16.145	5.293	59.556
Con carga / Full	2.215	39.691	932	15.563	3.147	55.254
Vacios / Empty	1.855	3.720	291	582	2.146	4.302

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	4.329	100.278	3.832	53.499	8.161	153.777
Con carga / Full	3.923	98.658	2.054	46.333	5.977	144.991
Vacios / Empty	406	1.620	1.778	7.166	2.184	8.786
DESEMBARCADOS / UNLOADED	4.166	39.462	3.861	78.719	8.027	118.181
Con carga / Full	1.168	27.470	2.592	73.643	3.760	101.113
Vacios / Empty	2.998	11.992	1.269	5.076	4.267	17.068
TOTAL	8.495	139.740	7.693	132.218	16.188	271.958
Con carga / Full	5.091	126.128	4.646	119.976	9.737	246.104
Vacios / Empty	3.404	13.612	3.047	12.242	6.451	25.854

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	6.310	133.573	4.515	64.559	10.825	198.132
Con carga / Full	5.617	131.485	2.725	57.369	8.396	188.854
Vacios / Empty	639	2.088	1.790	7.190	2.429	9.278
DESEMBARCADOS / UNLOADED	6.255	49.578	4.401	83.804	10.656	133.382
Con carga / Full	1.635	34.334	2.853	78.170	4.488	112.504
Vacios / Empty	4.620	15.244	1.548	5.634	6.168	20.878
TOTAL	12.565	183.151	8.916	148.363	21.481	331.514
Con carga / Full	7.306	165.819	5.578	135.539	12.884	301.358
Vacios / Empty	5.259	17.332	3.338	12.824	8.597	30.156

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	411	8.509	986	10.955	1.397	19.464
Con carga / Full	375	8.435	435	8.751	810	17.186
Vacios / Empty	36	74	551	2.204	587	2.278
DESEMBARCADOS / UNLOADED	654	12.808	650	5.154	1.304	17.962
Con carga / Full	568	12.530	147	3.142	715	15.672
Vacios / Empty	86	278	503	2.012	589	2.290
TOTAL	1.065	21.317	1.636	16.109	2.701	37.426
Con carga / Full	943	20.965	582	11.893	1.525	32.858
Vacios / Empty	122	352	1.054	4.216	1.176	4.568

4.7.5 Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	10.639,00	133.573	8.347,00	64.559	18.986,00	198.132
Con carga / Full	9.594	131.485	4.779,00	57.369	14.373,00	188.854
Vacios / Empty	1.045,00	2.088	3.568,00	7.190	4.613,00	9.278
DESEMBARCADOS / UNLOADED	10.421,00	49.578	8.262,00	83.804	18.683,00	133.382
Con carga / Full	2.803,00	34.334	5.445,00	78.170	8.248,00	112.504
Vacios / Empty	7.618,00	15.244	2.817,00	5.634	10.435,00	20.878
TOTAL	21.060,00	183.151	16.609,00	148.363	37.669,00	331.514
Con carga / Full	12.397,00	165.819	10.224,00	135.539	22.621,00	301.358
Vacios / Empty	8.663,00	17.332	6.385,00	12.824	15.048,00	30.156

4.7.6 Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	631,00	8.505	671,00	8.751	1.302,00	17.256
Con carga / Full	596,00	8.435	671,00	8.751	1.267,00	17.186
Vacios / Empty	35,00	70	0,00	0	35,00	70
DESEMBARCADOS / UNLOADED	930,00	12.608	217,00	3.142	1.147,00	15.750
Con carga / Full	894,00	12.530	217,00	3.142	1.111,00	15.672
Vacios / Empty	36,00	78	0,00	0	36,00	78
TOTAL	1.561,00	21.113	888,00	11.893	2.449,00	33.006
Con carga / Full	1.490,00	20.965	888,00	11.893	2.378,00	32.858
Vacios / Empty	71,00	148	0,00	0	71,00	148

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.7 Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) Containerized goods classified by types (tons)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total	Embarcadas	Desembar.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	132	139	271	214	0	214	346	139	485
02 Fuel-Oil	0	0	0	213	0	213	213	0	213
04 Gasolina	1	0	1	0	0	0	1	0	1
06 Otros productos petrolíferos	83	114	197	1	0	1	84	114	198
12 Carbones y Coque de petróleo	0	25	25	0	0	0	0	25	25
51 Biocombustibles	48	0	48	0	0	0	48	0	48
SIDEROMETALÚRGICO / IRON AND STEEL	10.007	3.518	13.525	2.268	122	2.390	12.275	3.640	15.915
10 Otros minerales y residuos metálicos / Other minerals	162	632	794	0	24	24	162	656	818
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	43	43	0	0	0	0	43	43
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	7.649	2.727	10.376	2.206	22	2.228	9.855	2.749	12.604
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	2.196	116	2.312	62	76	138	2.258	192	2.450
MINERALES NO METÁLICOS / NON METAL MINERALS	68	68	136	180	41	221	248	109	357
25 Sal común	24	24	48	0	0	0	24	24	48
52 Otros minerales no metálicos	44	44	88	180	41	221	224	85	309
ABONOS / FERTILISERS	279	0	279	0	0	0	279	0	279
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	279	0	279	0	0	0	279	0	279
QUÍMICOS / CHEMICALS	7.493	500	7.993	1.648	257	1.905	9.141	757	9.898
17 Productos químicos / Chemical products	7.493	500	7.993	1.648	257	1.905	9.141	757	9.898
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	9.683	1.723	11.406	5.066	1.487	6.553	14.749	3.210	17.959
20 Materiales de construcción / Building materials	9.683	1.723	11.406	5.066	1.487	6.553	14.749	3.210	17.959
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	52.103	13.570	65.673	8.198	61.513	69.711	60.301	75.083	135.384
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22 Habas de soja	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	308	131	439	414	21.916	22.330	722	22.047	22.769
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	4.707	246	4.953	4.578	22	4.600	9.285	268	9.553
27 Conservas / Canned food	7.208	429	7.637	766	1.105	1.871	7.974	1.534	9.508
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	24	0	24	0	0	0	24	0	24
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.121	69	1.190	6	0	6	1.127	69	1.196
30 Otros productos alimenticios / Other food products	34.255	1.488	35.743	206	0	206	34.461	1.488	35.949
33 Pescado congelado y refrigerados / Frozen fish	3.573	10.458	14.031	2.228	35.906	38.134	5.801	46.364	52.165
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	907	749	1.656	0	2.564	2.564	907	3.313	4.220
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	31.379	7.794	39.173	28.403	3.790	32.193	59.782	11.584	71.366
19 Maderas y corcho / Wood and cork	25.334	489	25.823	12.048	1.631	13.409	37.382	1.850	39.232
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	1.307	349	1.656	1.137	395	1.532	2.444	744	3.188
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	1.546	1.582	3.128	5.914	216	6.130	7.460	1.798	9.258
34 Resto de mercancías / Rest	3.192	5.374	8.566	9.304	1.818	11.122	12.496	7.192	19.688
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	22.429	22.266	44.695	18.582	16.594	35.176	41.011	38.860	79.871
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	1.153	1.408	2.561	1.831	0	1.831	2.984	1.408	4.392
39 Tara de contenedores / Container tare	21.276	20.858	42.134	16.751	16.594	33.345	38.027	37.452	75.479
TOTAL / TOTALS	133.573	49.578	183.151	64.559	83.804	148.363	198.132	133.382	331.514

4.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

4.8.1 Cuadro general número 1 / General chart number 1

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / Partials	Totales / Totals
Graneles líquidos / Liquid bulks		
Productos petrolíferos / Petroliferous products	0	
Otros líquidos / Other liquids	0	
Graneles sólidos / Solid bulks	853.558	853.558
Mercancía general / General cargo	958.866	958.866
Tráfico local / Local traffic	8	8
Avituallamiento / Supplies		34.374
Productos petrolíferos / Petroliferous products	20.537	20.537
Resto / Rest	13.837	13.837
Pesca fresca / Fresh Fish	2.033	2.033
TOTAL	1.848.839	1.848.839

4.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

Conceptos / Item	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / Cargo loaded	682.591
Mercancías desembarcadas / Cargo unloaded	1.166.248
Mercancías transbordadas / Cargo transhipped	0
TOTAL	1.848.839

4.8.3 Cuadro general número 3 / General chart number 3

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / Partials	Totales / Totals
Comercio exterior / Foreign trade		1.584.928
Importación / Import	1.070.895	
Exportación / Export	514.033	
Transbordo / Transhipped	0	
Cabotaje / Domestic	227.496	227.496
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico local Fresh fish, supplies and local traffic	36.415	36.415
TOTAL	1.848.839	1.848.839

4.9 Tráfico terrestre / Land traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto

Transport system used for hinterland connections from or to port area

	Cargadas en barco	Toneladas / Tons Descargadas de barco	Totales
	<i>Loaded on vessel</i>	<i>Unloaded from vessel</i>	<i>Totals</i>
Ferrocarril / Railways	0	192.468	192.468
Carretera / Road	629.837	952.953	1.582.790
Oleoducto / Pipeline	0	0	0
Otros medios / Other Kinds	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE	629.837	1.145.421	1.775.258
Sin transporte terrestre / Without land transport	18.380	18.794	37.174
TOTAL	648.217	1.164.215	1.812.432

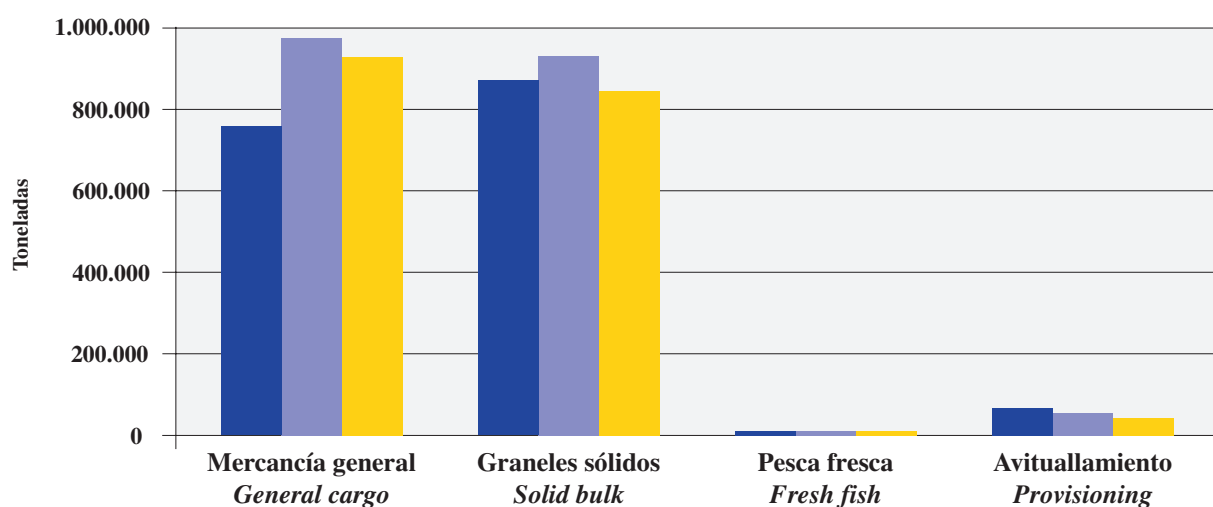
4.9.1 Tráfico ferroviario / Railway traffic

	Entrados	Salidos	Total
	<i>Inwards</i>	<i>Outwards</i>	<i>Total</i>
Vagones cargados / Wagons full	240	4.135	4.375
Vagones vacíos / Wagons Empty	4.168	245	4.413
Total vagones / Total	4.408	4.380	8.788
Total toneladas / Total tonnes	12.259	220.608	232.867
Total TEUS / Total TEUS	0	0	0

4.10 Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic

Sin movimiento / None

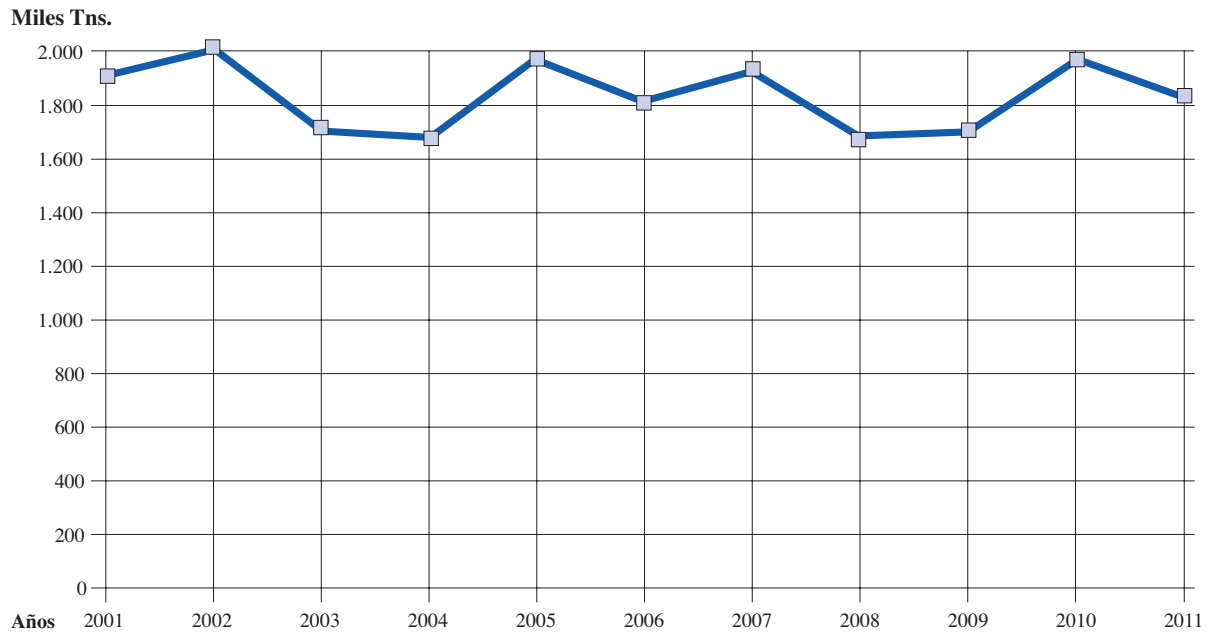
Distribución por tipo de mercancía 2009-2011 (toneladas)



	2009	2010	2011
Mercancía general	762.045	978.152	958.866
Graneles sólidos	879.867	960.542	853.558
Pesca fresca	2.718	2.441	2.033
Avituallamiento	38.873	37.853	34.374

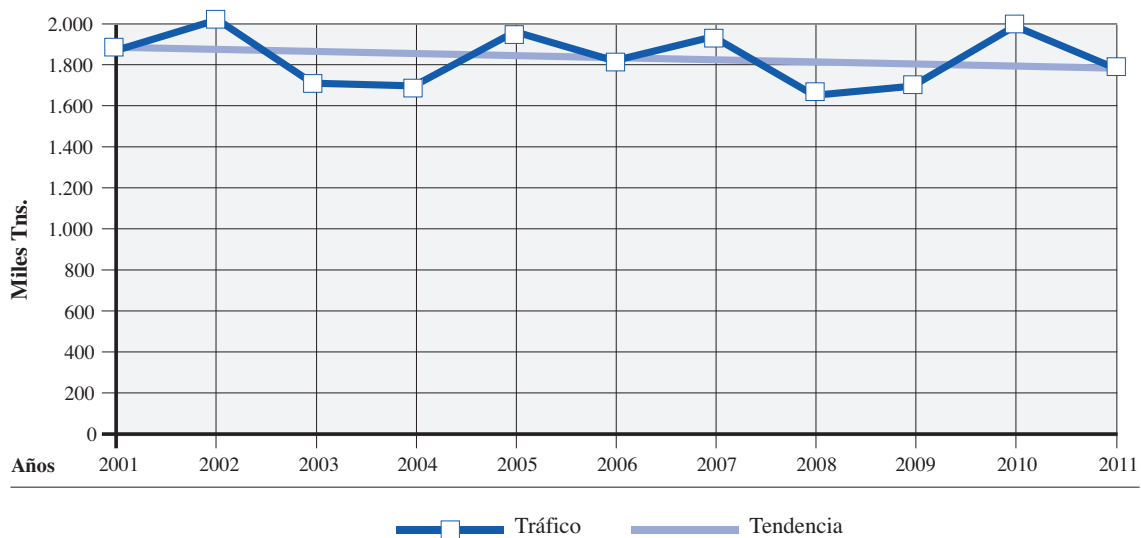
■	2009
■	2010
■	2011

Evolución del tráfico total 2001-2011 (miles toneladas)



	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Tráfico	1.906	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965	1.673	1.684	1.979	1.849

Evolución del tráfico total 2001-2011 (miles toneladas)

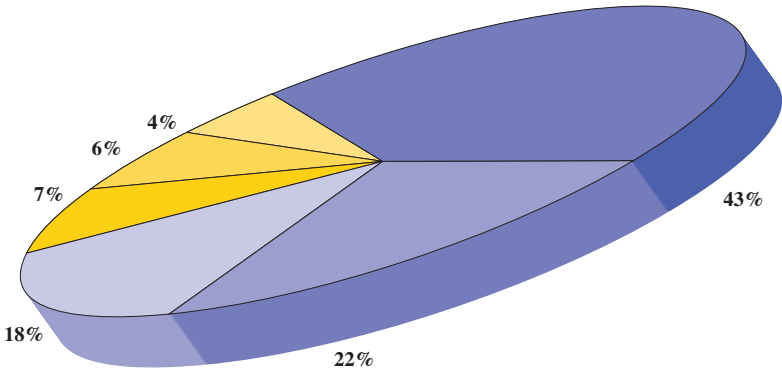


	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011
Tráfico	1.906	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965	1.673	1.684	1.979	1.849

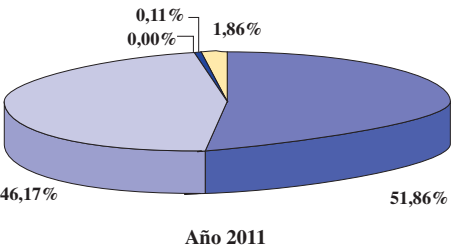
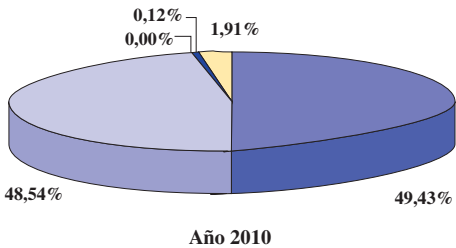
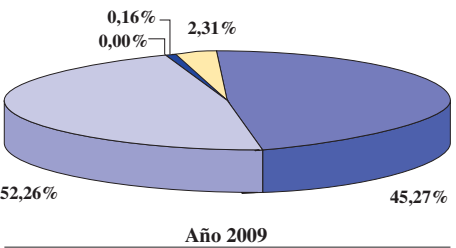
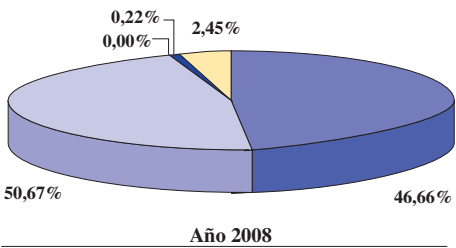
Principales mercancías 2011

- Cereales y piensos
- Pasta de papel
- Merc. Contenedores
- Pesca congelada
- Productos siderúrgicos
- Frutas

	Miles Toneladas
Cereales y piensos	795
Pasta de papel	404
Merc. Contenedores	332
Pesca congelada	120
Productos siderúrgicos	113
Frutas	64



Distribución por tipo de mercancía

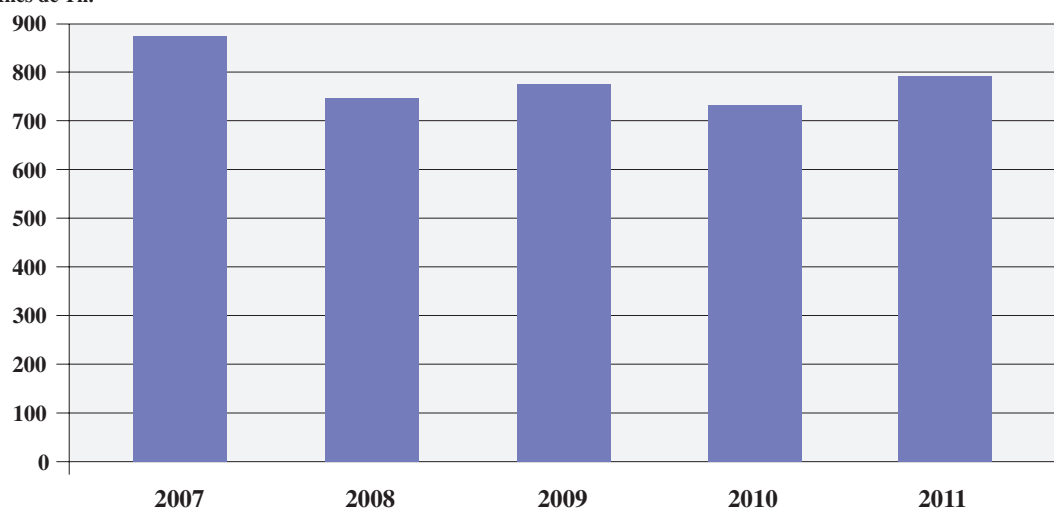


- Mercancía general
- Graneles sólidos
- Graneles líquidos
- Pesca
- Avituallamiento

	2008	2009	2010	2011
Mercancía general	46,66	45,27	49,43	51,86
Graneles sólidos	50,67	52,26	48,54	46,17
Graneles líquidos	0,00	0,00	0,00	0,00
Pesca	0,22	0,16	0,12	0,11
Avituallamiento	2,45	2,31	1,91	1,86

Evolución tráfico de mercancías 2007-2011 (cereales y piensos)

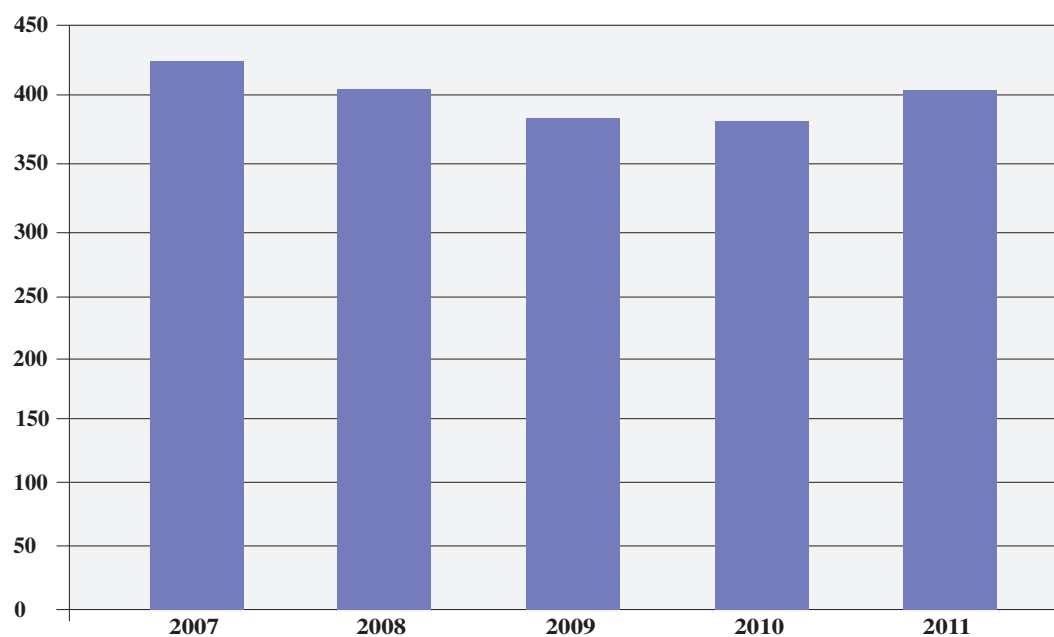
Miles de Tn.



	2007	2008	2009	2010	2011
Cereales y piensos	873	749	770	736	795

Evolución tráfico de mercancías 2007-2011 (pasta de papel)

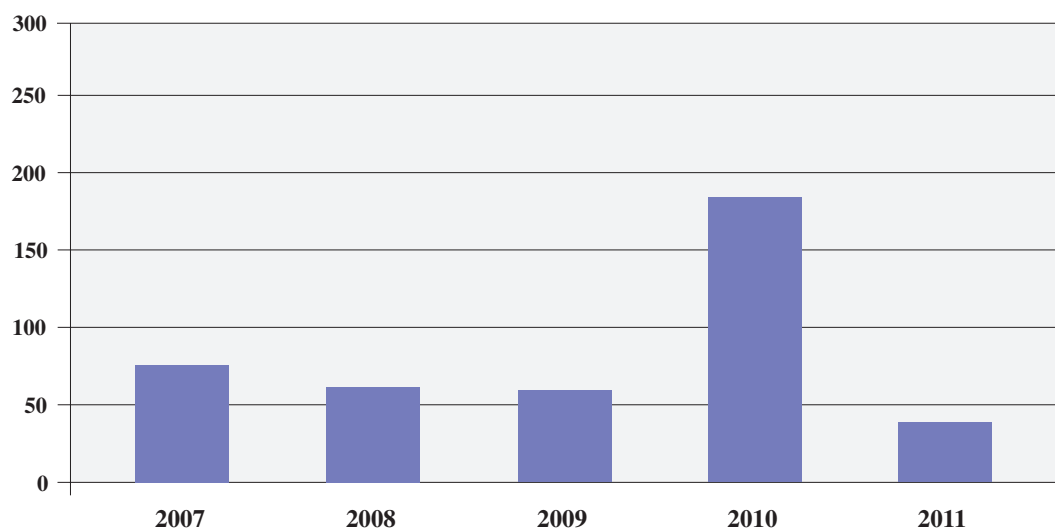
Miles de Tn.



	2007	2008	2009	2010	2011
Pasta de papel	424	402	387	386	404

Evolución tráfico de mercancías 2007-2011 (maderas)

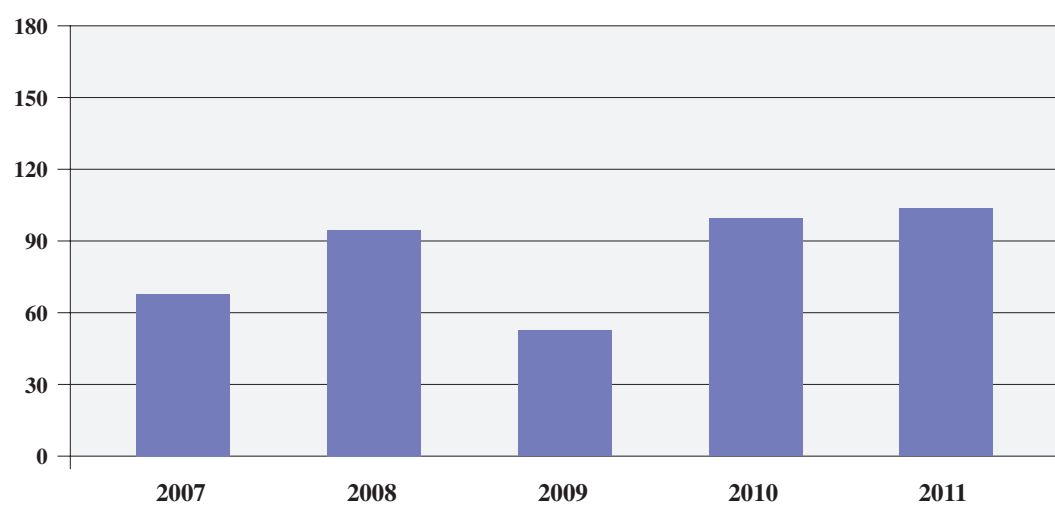
Miles de Tn.



	2007	2008	2009	2010	2011
Maderas	75	61	60	181	39

Evolución tráfico de mercancías 2007-2011 (productos siderúrgicos)

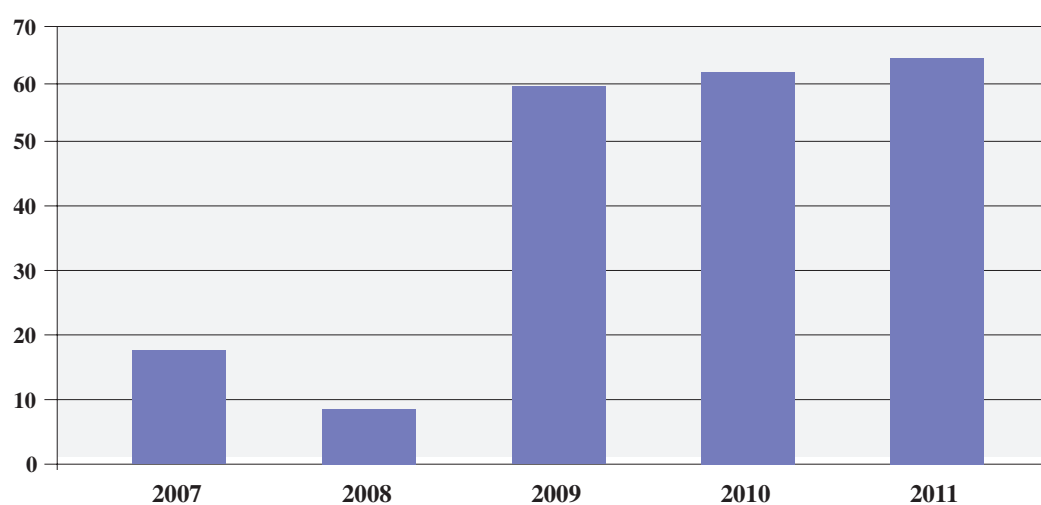
Miles de Tn.



	2007	2008	2009	2010	2011
Productos siderúrgicos	70	93	53	100	113

Evolución tráfico de mercancías 2007-2011 (fruta)

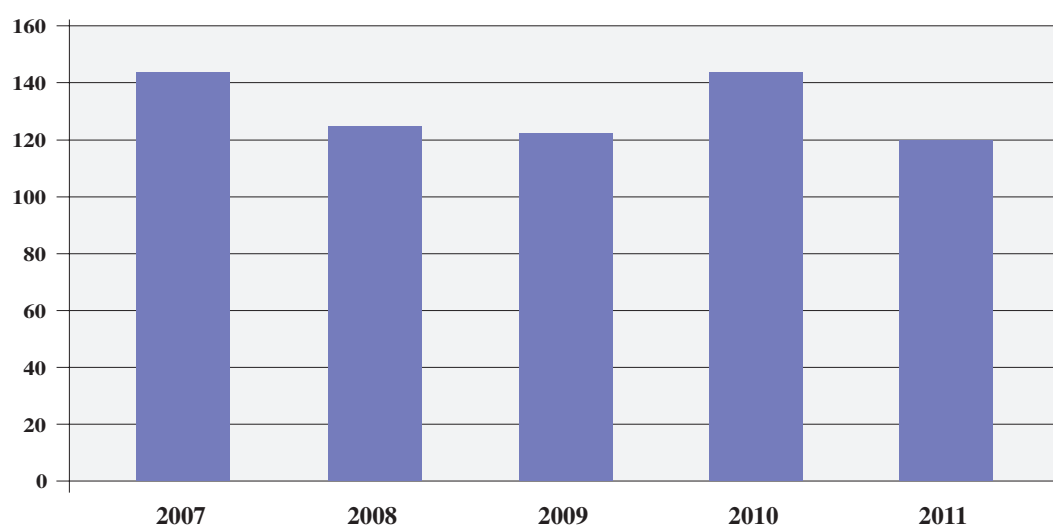
Miles de Tn.



	2007	2008	2009	2010	2011
Fruta	18	8	57	62	64

Evolución tráfico de mercancías 2007-2011 (pesca congelada)

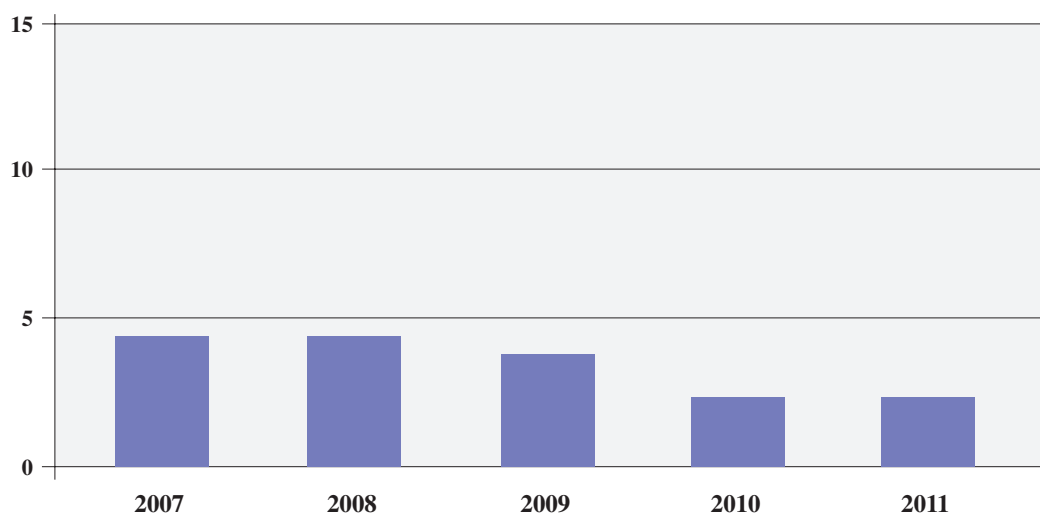
Miles de Tn.



	2007	2008	2009	2010	2011
Pesca congelada	142	126	124	142	120

Evolución tráfico de mercancías 2007-2011 (pesca fresca)

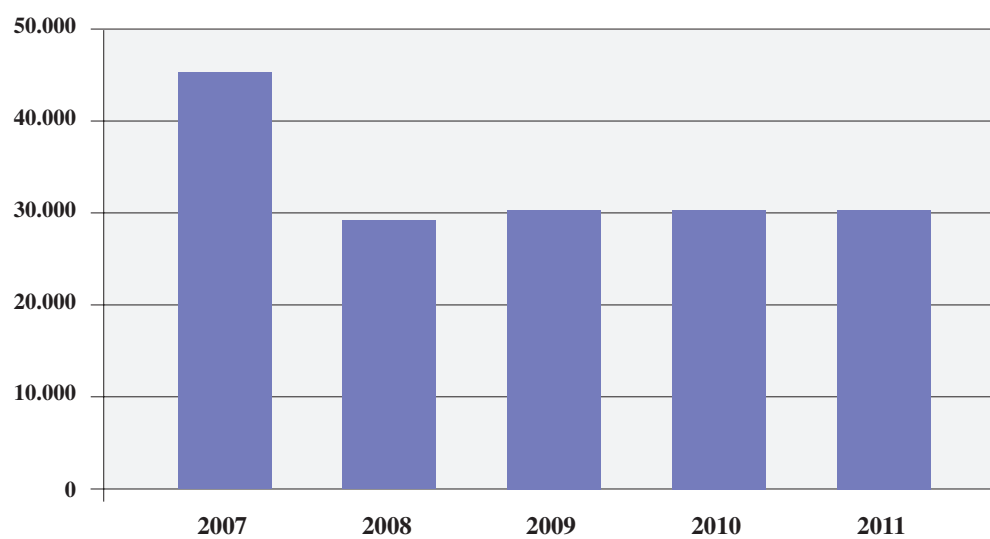
Miles de Tn.



	2007	2008	2009	2010	2011
Pesca fresca	4	4	3	2	2

Evolución tráfico de mercancías 2007-2011 (TEUS)

Nº de TEUS



	2007	2008	2009	2010	2011
TEUS	46.496	29.169	30.593	48.681	37.669



0 1 2 3 4 5 6 7

utilización del puerto
port utilization

5.1 Utilización de muelles⁽¹⁾ / Quay utilization⁽¹⁾

Muelle / alineación Quay or berth	Embarque Loading	Desembarque Unloading	Total Total
001 - COMERCIAL	400.508	25.839	426.347
0024 - COMERCIAL ESTE ATRAQUE 2	400.508	25.839	426.347
Mercancía General / General Cargo	400.508	25.839	426.347
002 - PESQUERO	0	5.569	5.569
0002 - PESQUERO NORTE 1	0	46	46
Mercancía General / General Cargo	0	46	46
0003 - PESQUERO NORTE 2	0	4.052	4.052
Mercancía General / General cargo	0	4.052	4.052
0005 - PESQUERO SUR ATRAQUE	0	253	253
Mercancía General / General Cargo	0	253	253
0019 - PESQUERO NORTE 1	0	1.218	1.218
Mercancía General / General Cargo	0	1.218	1.218
003 - COMERCIAL MANUEL LEIROS	2.656	844.295	846.951
0006 - MUELLE LEIROS ATRAQUE 2	216	717.311	717.527
Mercancía General / General Cargo	0	4.853	4.853
Graneles Sólidos / Solid bulks	216	712.458	712.674
0007 - MANUEL LEIROS ATRAQUE 1	2.420	115.672	118.092
Mercancía General / General Cargo	2.420	0	2.420
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	115.672	115.672
0026 - MUELLE TRANSVERSAL MANUEL LEIROS	20	11.312	11.332
Mercancía General / General Cargo	20	6.018	6.038
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	5.294	5.294
004 - REPARACIONES	54	0	54
0008 - REPARACIONES ESTE	47	0	47
Mercancía General / General Cargo	47	0	47
0033 - REPARACIONES OESTE 2	7	0	7
Mercancía General / General Cargo	7	0	7
005 - COMERCIAL NUEVO SUR	8.633	58.661	67.294
0010 - COMERCIAL NUEVO SUR	8.633	58.661	67.294
Mercancía General / General Cargo	8.633	58.661	67.294
006 - NUEVO COMERCIAL MARIN	24.572	50.494	75.066
0011 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 0	0	1.604	1.604
Mercancía General / General Cargo	0	1.604	1.604
0012 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 1	24.572	48.890	73.462
Mercancía General / General Cargo	24.572	48.890	73.462
013 - ZONA EXPANSION	0	5.477	5.477
0028 - MUELLE DE EXPANSION ESTE	0	5.477	5.477
Mercancía General / General Cargo	0	5.477	5.477
015 - COMERCIAL ADOLFO REBOREDO	211.794	173.872	385.666
0035 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 1	183.011	119.504	302.515
Mercancía General / General Cargo	183.011	119.504	302.515
0036 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 2	28.783	54.368	83.151
Mercancía General / General Cargo	28.783	34.450	63.233
Graneles Sólidos / Solid bulks	0	19.918	19.918
TOTAL	648.217	1.164.207	1.812.424

(1) Mercancías en toneladas, viajeros en número de unidades / Good in tones, passengers in number of units

5.2 Darsenas / Basins

Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i>	144
G.T. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i>	692.768
G.T. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorage</i>	1.910.870

5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>	
G.T. de barcos amarrados / <i>G.R.T. of moored ships</i>	0
G.T. por días de barcos amarrados / <i>G.R.T. day of moored ships</i>	0

5.4 Atraques / Berths

Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>	676
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / <i>Linear metres of berths (Sum of length)</i>	71.566
M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>	184.132

5.5 Ocupación de superficie / Area utilization

Zonas	Descubiertas (m ² día)	Cubiertas y abiertas (m ² día)	Cerradas (m ² día)	Totales (m ² día)
Zones	Uncovered (sqm/day)	Covered and open (sqm/day)	Closed (sqm/day)	Totals (sqm/day)
Zona de muelles / <i>Docks' zone</i>	240	0	0	240
Otras zonas / <i>Other zones</i>	19.365	0	0	19.365
TOTAL	19.605	0	0	19.605

5.6 Medios mecánicos de tierra / *Mechanical shore equipment*

5.6.1 Grúas / *Cranes*

Tipo de grúas <i>Type of cranes</i>	Con gancho o caldero		Con cuchara		Totales	
	<i>With hook</i>		<i>With grabs</i>		<i>Totals</i>	
	Horas	Toneladas	Horas	Toneladas	Horas	Toneladas
	<i>Hours</i>	<i>Tons</i>	<i>Hours</i>	<i>Tons</i>	<i>Hours</i>	<i>Tons</i>
GRÚAS DEL SERVICIO						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO	0	0	0	0	0	0
GRÚAS DE PARTICULARES						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	1.220	426.803	847	860.606	2.067	1.287.409
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES	1.220	426.803	847	860.606	2.067	1.287.409
TOTAL GRÚAS	1.220	426.803	847	860.606	2.067	1.287.409

5.6.2 Instalaciones especiales / *Special installations*

Instalación	Horas	Toneladas
<i>Installation</i>	<i>Hours</i>	<i>Tons</i>
	–	4.429
TOTAL	–	4.429

5.7 Carretillas / *Conveyor trucks*

Tipo / <i>Type</i>	Horas / <i>Hours</i>
Transportadoras / <i>Transporting</i>	0
Elevadoras / <i>Elevating</i>	0
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.8 Cintas transportadoras / *Cover bels*

Horas / <i>Hours</i>	0
----------------------	---

5.9 Palas cargadoras / *Mechanic shovels*

Horas / <i>Hours</i>	0
----------------------	---

5.10 Tracción de maniobras / *Railway shunting, locomotives*

Tipo / Type	Horas / Hours
Transportadoras / <i>Transporting</i>	0
Elevadoras / <i>Elevating</i>	0
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.11 Vagones / *Wagons*

Número de vagones transportados / <i>Number of transported wagons</i>	8.788
---	-------

5.12 Camiones / *Trucks*

Número de camiones entrados en puerto / <i>Number of trucks entered in the port</i>	91.254
---	--------

5.13 Básculas / *Weighbridges*

Número de pesadas / <i>Number of weighing-ins</i>	46.176
Toneladas / <i>Tonnes</i>	1.286,316

5.14 Grúas flotantes / *Floating cranes*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	0
Número de horas / <i>Number of hours</i>	0

5.15 Remolcadores / *Tugboats*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	702
Número de horas / <i>Number of hours</i>	702

5.16 Varaderos / *Slipways*

Número de varadas / <i>Number of running agrounds</i>	0
Toneladas varadas / <i>Tons</i>	0

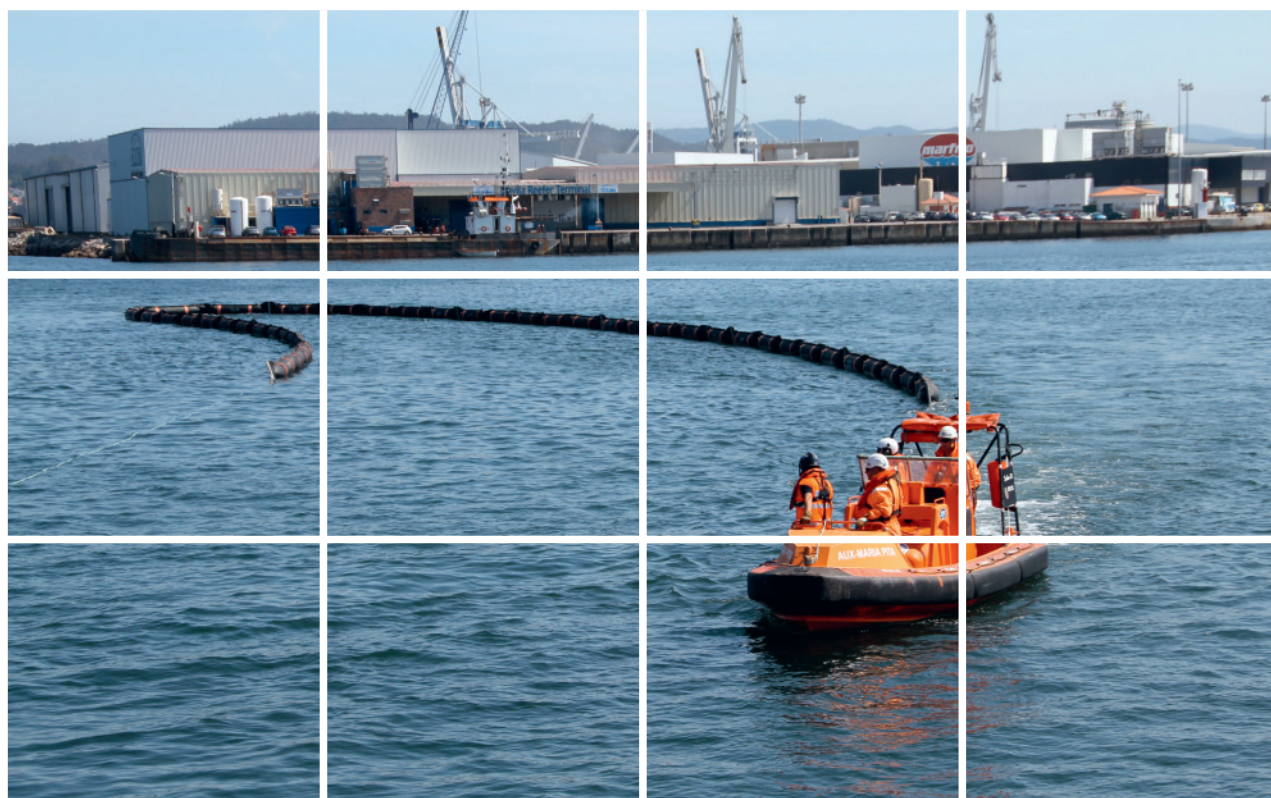


0 1 2 3 4 5 **6** 7

obras
works

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año / Works under construction or completed during the year

	Presupuesto	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
	Estimate	Coast to date	Cost this year	Situation
Muelle Comercial Oeste	10.046.401,24	5.906.407,63	1.766.757,13	En ejecución
Liquidaciones y revisiones	175.000,00		461.574,53	Terminada
Obras varias	725.000,00		297.699,86	Terminada
Asistencias técnicas	385.000,00		258.817,08	Terminada
Rehabilitación Faro de Ons	350.000,00		207.500,00	Terminada
Señales marítimas	55.000,00		28.637,50	Terminada
Material inventariable	50.000,00		27.641,66	Terminada
Aplicaciones y programas informáticos	5.000,00		6.725,00	Terminada
TOTAL	11.791.401,24	5.906.406,63	3.055.352,76	



6.2 Breve descripción de las obras más importantes / Brief description of the most important building works

OBRAS 2011

INICIADAS Y FINALIZADAS EN 2011

Rehabilitación del faro, muelle e instalaciones adyacentes de señalización marítima de la isla de Ons

Se ejecutaron diversas actuaciones para la rehabilitación del faro consistentes en renovar la instalación eléctrica, instalación de carpintería de pvc estanca en las ventanas y creación de solera para el anclaje y mantenimiento de la instalación solar fotovoltaica, así mismo, se renovaron las boyas por otras de polietileno.

EN EJECUCION EN 2011

Muelle Comercial Oeste

Se ejecuta un nuevo muelle de 283 metros de longitud de atraque y con un calado en BMVE de 15 metros para permitir el crecimiento previsto en los tráficos de graneles sólidos.

El muelle estará constituido por cajones flotantes de hormigón armado.

El proyecto incluye la prolongación del muelle Manuel Leirós nº2 en un longitud de 30 metros con un calado de 12 metros en BMVE.

Ampliación del vial interior en la zona de astilleros

La obra tiene por objeto ampliar el vial interior del puerto para el paso de los equipos de manipulación de mercancías y de transportes especiales de grandes dimensiones, mediante el incremento del ancho útil del vial hasta alcanzar un mínimo de 8 metros.

Para conseguir los 8 metros de ancho se sustituye el cierre fijo actual por uno móvil, que permita su apertura cuando sea necesario. Además se mejora el firme actual con un refuerzo de 20 cm de pavimento de aglomerado asfáltico.

BUILDING WORKS 2011

STARTED AND COMPLETED IN 2011

Renovation and refurbishment of the lighthouse, pier and adjacent nautical signalling installations on the Isle of Ons

Various measures were implemented to refurbish the lighthouse including renewing the electrical installation, fitting watertight PVC window frames and building a new base and overhauling the PV solar panel unit. At the same time, the old buoys were replaced with new polyethylene models.

WORKS IN PROGRESS IN 2011

Western Commercial Wharf

A new pier with 283 metres' berthing line and a summer low tide draft of 15 metres is being built to provide for the forecast growth in dry bulk traffic.

The quay will have a floating reinforced concrete box structure.

The project includes a 30-metre extension of the N° 2 Manuel Leiros pier and providing it with a mid-summer low tide draft of 12 metres.

Widening of the inner Port service road in the shipyard area

The purpose of this project is to widen the inner Port service road to ensure it has a service width of at least 8 metres in order to allow for large goods-handling and special oversized vehicle traffic.

To achieve a width of 8 metres, the current perimeter fencing is being replaced with a mobile system that can be opened when necessary, and the road strength is being improved by surfacing it with a 20-cm layer of asphalt.



0 1 2 3 4 5 6 7

**empresas y servicios
portuarios**

**port companies and
port services**

7.1 Empresas consignatarias / Shipping agents

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Agencia Marítima Davimar, S.A.	Calle Luis Taboada nº 13. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 17 87	986 22 55 92
Bergé Marítima, S.A.	Muelle Reparaciones nº 2. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 02 44	986 88 38 23
Bonifacio Logares, S.A.	Avda. Montero Rios nº 8. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 43 57 11	986 43 35 68
Ceferino Nogueira, S.A.	Avda. de Orense. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 02 58
Joaquín Davila y Cía, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Juan González Costas, S.A.	Marqués de Valterra, 5 bajo. 36202 Vigo (Pontevedra)	986 44 74 46	986 43 46 50
Miller y Cía., S.A. Grupo Boluda	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 05 79	986 88 46 99
		986 89 03 38	
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 16 83
Suflenorsa Consignaciones, S.L.	Avda. de Orense nº 11. 36900 Marín (Pontevedra)	986 22 46 56	986 43 00 01
Agunsa Europa	Plaza de Compostela nº 19 - 2ºD. 36201 Vigo	986 43 82 44	986 43 84 37
Marítima de Galicia, S.L.	Plaza de Compostela nº 19 - 1º Centro. 36201 Vigo	986 22 88 84	986 22 82 53
Vasco gallega de consignaciones, S.L.	Calle Pontevedra nº 4 - 3º. 36201 Vigo	986 90 24 57	

7.2 Empresas Estibadoras / Stevedoring Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Cantodarea, S.L.	Dptos. Armadores (Reparaciones n.º 1). 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 15 95	986 89 00 64
Esticargo, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Galigrain, S.A.	Muelle Comercial 1B. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 47 76
Niso Rodríguez Taboada	Nuevos Departamento de Armadores, nº 7 - Puerto Pesquero. 36900 Marín	986 83 80 85	986 83 95 10
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 03 82

7.3 Empresas de Servicios / Service Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Amare Marín, S.L.	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 00 71	986 89 15 55
Asociación Exportadores de Productos de la Pesca del Puerto de Marín, S.A.			
Astilleros de Placeres, S.L.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 21 74	986 89 21 74
Coop. del Mar "San Miguel"	Placeres-Lourizán. 36910 Pontevedra	986 88 11 32	986 88 41 41
Corporación de Prácticos	Edific. Aopomar Dpto. 5. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 04 35	986 88 10 25
Codisoil	Edif. Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	608 88 17 30	986 89 15 18
Factoría Naval de Marín, S.A.	Polígono Industrial A Granxa - parcela 5. 36475 Porriño (Pontevedra)	986 34 25 76	986 34 25 77
Galfrio, S.A.	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 02 56	986 88 14 21
Limpoil, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 00 00	986 88 09 82
Marfrio Marín, S.A.	Calle Muelle de Oza, 38. 15006 A Coruña	672 10 59 70	981 10 08 97
Davila Reefer Terminal	Muelle Pesquero Norte s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 49 23	986 88 41 33
Nodosa	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 39 88	986 88 39 60
Opromar	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 02	986 83 81 25
Pescados Touza, S.L.	Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 21 69	986 88 31 78
Pesquerías Marinenses, S.A.	Departamentos Opromar, 21-22. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 03 60	986 89 11 46
Protea	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 16 17	986 89 16 09
Rosa de los Vientos	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 83 81 54	986 89 03 57
Safricope, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 18 50	986 89 14 62
Cabomar	Muelle Pesquero Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 01 50	986 88 35 36
Frioantartic	Zona de Servicios Puerto de Marín. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 95 84	986 83 81 13
Cespa	Muelle Pesquero, espigón norte, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 49 23	986 89 15 40
	C/ Andrés Muruais, 8 - 5º. 36001 Pontevedra	986 85 02 25	986 86 05 96

7.4 Servicios Oficiales / Administrative Services

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Aduana	Avda. de Orense, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 13 25	986 88 08 05
Distrito marítimo de Marín	Dársena Pesquera s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 11 76	986 88 00 18
Centro de Formación "A Aixola"	Edificio Escuela Taller. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 33	986 89 10 06
Cof. de Pescad. "Sta. Mª del Puerto"	Edificio Lonja Bajura Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 16 86	986 88 25 50
P.I.F. (Sanidad Animal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 60	986 88 49 93
P.I.F. (Sanidad Exterior)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 62	986 88 45 29
P.I.F. (Sanidad Vegetal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 61	986 88 49 88
P.I.F. (SOLVRE)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 88 02 12	986 89 09 93
Protección Civil	Edificios Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 19 19	986 89 19 19
Sestimar, S.A.	Edif. Auxiliar Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 03	986 83 95 31

7.5 Líneas regulares marítimas / Regular sea routes

7.5.1 Cabotaje / Coastal Traffic

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Boluda Lines	Norte Península-Canarias	Pérez Torres y Cía., S.L.	Península-Canarias	Semanal
Nisa Marítima	Norcam (Norte/Canarias)	Pérez Torres y Cía., S.L.	Península-Canarias	Semanal

7.5.2 Internacional / International

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
CCNI, S.A.	Suramérica-Norte Europa	Agunsa Europa, S.A.	Suramérica-Centroamérica	Quincenal
Seatrade	Rayo	J. Daulla y Cía., S.A.	Caribe-Norte de Europa	Semanal
Seatrade	Zespri	A.M. Dauzmar, S.A.	Centroamérica - N. Europa	Estacional
			N. Zelanda - N. Europa	

7.6 Navieras / Owners

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Boluda Lines	Muelle de Reparaciones. Edif. Aixola. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 96 00	986 89 22 60
CCNI, S.A.	Baumwal, 5. 20459 Hamburg (Germany)	49(40)36091660	49(40)365819
Seatrade	Agente A.M. Dauzmar. C/ Luis Taboada, 13. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 17 87	986 22 52 92
Nisa Marítima	Calle Fuente Podrida, 17. 46011 Valencia (España)	661 038 845	963 67 44 62





índice
index

0 Presentación / Presentation

Consejo de administración / <i>Board of Directors</i>	4
Consejo de Navegación y Puerto / <i>Shipping and Port Board</i>	5
Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra	6

1 Estados Financieros / Financial statements

Comentario a los Estados Financieros / <i>Comments on the Financial Statements</i>	10
1.2 Balance de situación 2009 / <i>Balance sheet 2009</i>	12
1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / <i>Operating account</i>	14
1.5 Serie histórica años 2009/1999 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad	16

2 Características Técnicas del Puerto / Technical Characteristics of the Port

2.1 Condiciones generales / <i>General conditions</i>	20
2.1.1 Situación / <i>Location</i>	20
2.1.2 Régimen de vientos / <i>Wind Conditions</i>	20
2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / <i>Storm risk figures</i>	20
2.1.4 Mareas / <i>Tides</i>	20
2.1.5 Entrada / <i>Harbour entrance</i>	20
2.1.5.1 Canal de entrada / <i>Entrance channel</i>	20
2.1.5.2 Boca de entrada / <i>Entrance Mouth</i>	20
2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / <i>Tug assistance in ship approaching</i>	20
2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / <i>Largest vessel handled in the last five year</i>	21
2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / <i>Water Areas</i>	21
2.1.6.1 Zona I / <i>Zone I</i>	21
2.1.6.2 Zona II / <i>Zone II</i>	21
2.1.7 Superficie terrestre (m ²) / <i>Land areas (m²)</i>	22
2.1.8 Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i>	22
2.2 Faros y balizas / <i>Lighthouses and buoys</i>	22
2.2.1 Plano esquemático de faros y balizas / <i>Schematic plan of lighthouses and beacons</i>	23 bis
2.2.2 Relación de faros y balizas / <i>List of lighthouses and bouys</i>	23
2.3 Muelles y atraques / <i>Quays and berths</i>	24
2.3.1 Clasificación por dársenas / <i>Classifications by basins</i>	24
2.3.2 Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and depths</i>	24
2.4 Depósitos / <i>Storage areas</i>	25
2.4.1 Depósitos / <i>Storage areas</i>	25
2.5 Instalaciones / <i>Installations</i>	25
2.5.1 Diques secos / <i>Dry docks</i>	25
2.5.2 Diques flotantes / <i>Floating docks</i>	25
2.5.3 Varaderos / <i>Slypways</i>	25
2.5.4 Astilleros / <i>Shipyards</i>	25
2.5.5 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / <i>Cold storages and ice factories</i>	26
2.5.6 Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i>	26
2.5.7 Estaciones marítimas / <i>Passengers terminals</i>	26
2.5.8 Edificaciones oficiales	27
2.5.9 Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público	27
2.6 Instalaciones para suministro a buques / <i>Vessel installations</i>	28
2.7 Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Internal communications and land approaches</i>	29
2.7.1 Comunicaciones interiores / <i>Inner communications</i>	29
2.7.2 Accesos terrestres / <i>Land approaches</i>	29
2.8 Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i>	31
2.8.1 Grúas / <i>Cranes</i>	31
2.8.2 Instalaciones especiales / <i>Special facilities</i>	31
2.8.3 Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	32
2.8.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliar cargo handling and transport equipment</i>	32
2.8.5 Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary Equipment</i>	33

2.9	Material flotante / <i>Floating equipment</i>	34
2.9.1	Dragas / <i>Dredgers</i>	34
2.9.2	Remolcadores / <i>Tugs boats</i>	34
2.9.3	Gánguiles, gabarras y barcazas / <i>Hoppers, lighters & barges</i>	34
2.9.4	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	34
2.9.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / <i>Other auxiliary equipment</i>	34
2.10	Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos / <i>Brief description of facilities for specific traffic</i>	34
3	Obras y actividades autorizadas a particulares / <i>Works or activities authorized to private companies</i>	
3.1	Autorizadas antes de empezar 2009 y que están vigentes / <i>Authorized before beginning 2009 and still force</i>	36
3.2	Autorizadas en el año 2009 / <i>Authorized in the year</i>	38
4	Estadísticas de Tráfico / <i>Traffic Statistics</i>	
4.1	Tráfico de pasaje / <i>Passengers traffic</i>	40
4.1.1	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>	40
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje (número de unidades) / <i>Vehicles with passengers. Number of vehicles</i>	40
4.2	Buques / <i>Ships</i>	40
4.2.1	Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>	40
4.2.1.1	Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>	40
4.2.1.2	Distribución por bandera / <i>Distribution by flags</i>	41
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by type of vessels</i>	42
4.2.2	Buques de guerra entrados en el año / <i>Warships entered during the year</i>	42
4.2.4	Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>	42
4.2.5	Buques entrados para desgüace / <i>Ships entered for breaking up</i>	42
4.2.6	Otras embarcaciones / <i>Other ships</i>	42
4.3	Mercancías / <i>Goods</i>	43
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i>	43
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>	44
4.3.3	Descargadas y cargadas en el año / <i>Unloaded and loaded during the year</i>	45
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by nationality of ports of origin and destination</i>	46
4.3.5	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>	47
4.3.6	Tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Roll-on / Roll-off traffic</i>	47
4.3.6.1	Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Summary of the traffic Roll-on / Roll-off</i>	47
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) / <i>Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off</i>	47
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles in merchandise rate</i>	47
4.3.7	Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>	48
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by nature</i>	48
4.3.7.2	Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>	49
4.3.7.3	Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by nature</i>	50
4.4	Tráfico interior, toneladas / <i>Local traffic, tons</i>	51
4.5	Avituallamientos / <i>Supplies</i>	51
4.6	Pesca capturada / <i>Fish catch</i>	51
4.7	Tráfico de contenedores / <i>Containers traffic</i>	52
4.7.1	Contenedores de 20 pies / <i>20 Feet containers</i>	52
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / <i>Containers over 20 feet</i>	52
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers equal and over 20 feet</i>	52
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers equal and over 20 feet in transit</i>	53
4.7.5	Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 feet containers (TEUS)</i>	53
4.7.6	Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit</i>	53
4.7.7	Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) / <i>Containerized goods classified by types (tons)</i>	54
4.8	Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i>	55
4.8.1	Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>	55
4.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)</i>	55
4.8.3	Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>	55
4.9	Tráfico terrestre / <i>Land traffic</i>	56

4.9.1	Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i>	56
4.10	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. traffic</i>	56

5 Utilización del Puerto / *Port utilization*

5.1	Utilización de muelles / <i>Quay utilization</i>	64
5.2	Dársenas / <i>Basins</i>	65
5.3	Amarres de punta / <i>Pointed mooring</i>	65
5.4	Atraques / <i>Berths</i>	65
5.5	Ocupación de superficie / <i>Area utilization</i>	65
5.6	Medios mecánicos de tierra / <i>Mechanical shore equipment</i>	66
5.6.1	Grúas / <i>Cranes</i>	66
5.6.2	Instalaciones especiales / <i>Special installations</i>	66
5.7	Carretillas / <i>Conveyor trucks</i>	66
5.8	Cintas transportadoras / <i>Cover bels</i>	66
5.9	Palas cargadoras / <i>Mechanic shovels</i>	66
5.10	Tracción de maniobras / <i>Railways shunting, locomotives</i>	67
5.11	Vagones / <i>Wagons</i>	67
5.12	Camiones / <i>Trucks</i>	67
5.13	Básculas / <i>Weightbridges</i>	67
5.14	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	67
5.15	Remolcadores / <i>Tugboats</i>	67
5.16	Varaderos / <i>Slipways</i>	67

6 Obras / *Works*

6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / <i>Works under construction or completed during the year</i>	70
6.2	Breve descripción de las obras más importantes / <i>Brief description of most important building works</i>	71

7 Empresas y servicios portuarios / *Port companies and port services*

7.1	Empresas consignatarias / <i>Shipping agents</i>	74
7.2	Empresas Estibadoras / <i>Stevedoring Companies</i>	74
7.3	Empresas de Servicios / <i>Service Companies</i>	74
7.4	Servicios Oficiales / <i>Administrative Services</i>	74
7.5	Lineas regulares marítimas / <i>Regular sea routes</i>	75
7.5.1	Cabotaje / <i>Coastal Traffic</i>	75
7.6	Navieras / <i>Owners</i>	75

Edita:
Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Fotografías:
Autoridad Potuaria

Diseño y dibujos:
Gonzalo Martínez Lourido

Impresión:
Litosprint, S.L.
Avda. Montecelo, 6 - Mourente (Pontevedra)

Depósito Legal: PO-51-2003



Puerto de Marín

Autoridad Portuaria de Marín
y Ría de Pontevedra

Parque de Cantodarea, s/n
Apartado 136- 36900 Marín (Pontevedra)
Telfs.: 986 85 52 00 - 986 83 80 43 - Fax: 986 84 01 93
sac@apmarin.com www.apmarin.com

MINISTERIO DE FOMENTO